

Bestway®

www.bestwaycorp.com

©2025 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved / Tous droits réservés / Todos los derechos reservados / Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from / Marques déposées utilisées dans certains pays sous licence de / Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo licencia de / Marken, abweichend in bestimmten Ländern unter Lizenz von / I marchi commerciali sono utilizzati in alcuni paesi su licenza **Bestway Inflatables & Material Corp.**

Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Produziert von / Prodotto da **Bestway Inflatables & Material Corp., No. 208 Jin Yuan Wu Road, Shanghai, 201812, China.**

Exported by / Exporté par / Exportado por / Exportiert von / Esportato da **Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited, Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong.**

Manufactured for, distributed and represented in the European Union by / Fabriqué pour, distribué et représenté dans l'Union européenne par / Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por / Hergestellt für Vertrieb sowie Vertretung innerhalb der Europäischen Union durch / Fabbriato per conto di, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da **Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy.**

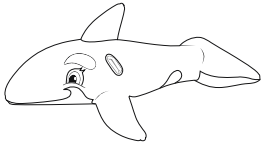
Represented in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL.**

Represented in Latin America by / Représenté en Amérique latine par / Representado en Latinoamérica por / Representado na América Latina por **Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile.**

Represented in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia.** (Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 6498 877 182).

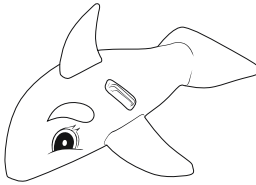
Represented in North America by / Représenté en Amérique du Nord par / Representado en Norteamérica por **Bestway (USA) Inc., 3435 S. McQueen Road, Chandler, AZ 85286, United States of America.**

www.bestwaycorp.com



2.03m x 1.02m / 6'8" x 40"

41009



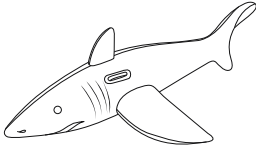
1.57m x 94cm / 62" x 37"

41037



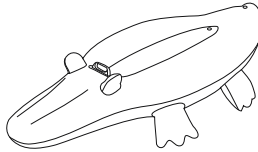
1.55m x 1.19m / 61" x 47"

41114



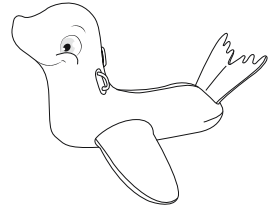
1.83m x 1.02m / 6' x 40"

41405



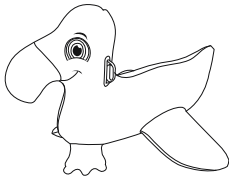
1.52m x 71cm / 60" x 28"

41477



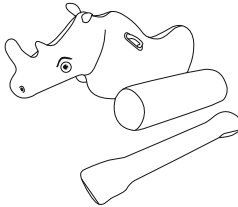
1.57m x 1.14m / 62" x 45"

41479



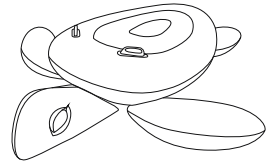
1.41m x 1.13m / 55.5" x 44.5"

41504



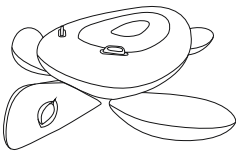
1.53 m x 77 cm / 60" x 30"

41522



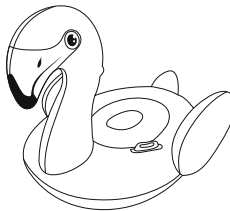
1.83 m x 1.73 m / 6' x 68"

41523



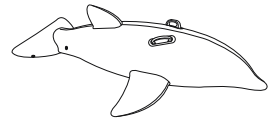
1.50 m x 1.45 m / 59" x 57"

41524



1.38 m x 1.07 m / 54" x 42"

41525



1.68m x 66 cm / 66" x 26"

41541



(A)



NO PROTECTION AGAINST DROWNING 1

(A) WARNING / ATTENTION /
 WARNHINWEISE / AVVERTENZA /
 WAARSCHUWING / ADVERTENCIA /
 ADVARSEL / ATENÇÃO / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙ
 ΗΣΗ / ВНИМАНИЕ / UPOZORNĚNÍ /
 ADVARSEL / WARNING / VAROITUS /
 UPOZORNENIE / OSTRZEŻENIE /
 FIGYELMEZTETÉS / BRĪDĪNĀJUMS /
 ISPĚJIMAS / OPOZORILO / UYARI /
 AVERTISMENT / ВНИМАНИЕ /
 UPOZORENJE / HOIATUS /
 UPOZORENJE / تحذير

(B) MANDATORY / OBLIGATION /
 NUTZUNGSHINWEISE /
 OBBLIGATORIO / VERPLICHT /
 OBLIGATORIO / OBLIGATORISK /
 OBRIGATORIO / ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΟ /
 ОБЯЗАТЕЛЬНО К ИСПОЛНЕНИЮ /
 POVINNÉ / OBLIGATORISK /
 OBLIGATORISK / PAKOLLINEN /
 POVINNÉ / NORMA / KÖTELEZŐ /
 OBLIGĀTS / PRIVALOMA /
 OBVEZNO / ZORUNLU /
 OBLIGATORIU / ЗАДЪЛЖИТЕЛНО /
 OBAVEZNO / KOHUSTUSLIK /
 OBAVEZNO / إلزامي

1 NO PROTECTION AGAINST DROWNING / NE PROTĚGE PAS
 DE LA NOYADE / KEIN SCHUTZ GEGEN ERTRINKEN / NON
 PROTEGGE DAL RISCHIO DI ANNEGAMENTO / VOORKOMT GEEN
 VERDRINKING / NO ES UNA PROTECCIÓN CONTRA EL
 AHOGAMIENTO / INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING /
 NENHUMA PROTEÇÃO CONTRA SUBMERSÃO / DEN
 PROTÆTTEYEI AΠO ΠΝΙΓΜO / HE ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ /
 NEJEDNÁ SE O OCHRANU PROTI UTOPENÍ / INGEN
 BEKSYTTELSE MOT DRUKNING / SKYDDAR INTE MOT
 DRUNKNING / EI SUOJAA HUKKUMISELTA / ŽIADNA OCHRANA
 PRED UTOPENÍM / ZAGROŽENIE UTONIČIEM / VÍZBEFOLLADÁS
 VESZÉLYE / NAV AIZSARDŽIBA PRET SLĪKŠANU / NEAPSAUGO
 NUO NUSKENDIMO / NE ŠČITI PRED UTOPITVJNU / BOĞULMAYA
 KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ / NU EXISTĂ PROTECŢIE ÎMPOTRIVA
 ÎNCULUI / БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ / NE SADRŽI ZAŠTITU
 PROTIV UTAPLJANJA / SEE POLE UPUMIST TÖKESTAV VAHEND
 / BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA / ليس هناك حماية من الغرق

2 REFER TO INSTRUCTION MANUAL/BOOKLET / SE RÉFÉRER
 AU MANUEL D'INSTRUCTIONS/AU LIVRET / SIEHE
 GEBRAUCHSANWEISUNG/MERKBLATT / FARE SEMPRE
 RIFERIMENTO ALLA BROCHURE/MANUALE DI ISTRUZIONI /
 RAADPLEEG DE INSTRUCŢIEHANDLEIDING / CONSULTA EL
 MANUAL/FOLLETO DE INSTRUCCIONES / SE
 BRUGERVEJLEDNING/HÆFTE / CONSULTAR O MANUAL DE
 INSTRUÇÕES/FOLHETO / ANATPEETE ΣΤO ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ/ΦΥΛΛΑΔΙΟ
 ΟΔΗΓΙΩΝ / ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ
 ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ/БУКЛЕТУ / РОКУNY NAJDETE V



(B)



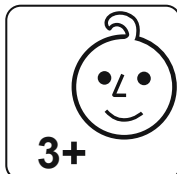
2



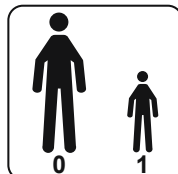
3



SWIMMERS ONLY 4



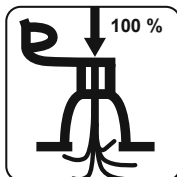
5



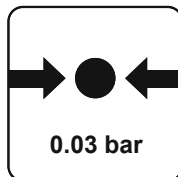
6



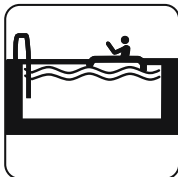
7



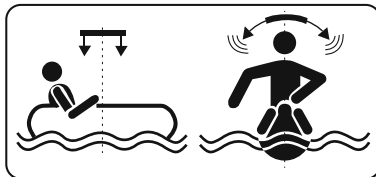
8



9



10



11

NÁVODU/PŘÍRUČCE / SE BRUKSANVISNINGEN/HÆFTE /
 HÄNVISA TILL BRUKSANVISNING/BROSCHYR / KATSO
 LISÄTIETOJA KÄYTTÖOPPAASTA/KIRJASESTA / POZRITE SI
 NÁVOD NA OBSLUHU / SPRAWDŹ INSTRUKCJĘ
 OBSLUGI/ULOTKĘ / ΤΑΞΕΚΟΖΩΔJON A HASZNÁLATI
 ÚTMUTATÓBÓL/FÜZETBŐL / SKATITE LIETOSANAS
 INSTRUKCIJU/BUKLETU / ŽR. NAUDOJIMO
 INSTRUKCIJA/BUKLETA / GLEUJE PRIROČNIK/KNJIČICO Z
 NAVODLI / TALIMAT KILAVUZUNA/KİTAPÇIGA BAŞVURUN /
 CONSULTAŢI MANUALUL DE INSTRUCŢIUNI/BROŞURA /
 НАПРАВЕТЕ СПРАВКА С РЪКОВОДСТВОТО С
 ИНСТРУКЦИИ/ЛІСТОВКАТА / ПОГЛЕДАЈТЕ
 ПРИРУČNIK/KNJIČICU S UPUTAMA / VAADAKE
 KASUTUSJUHENDIT / ПОГЛЕДАЈТЕ UPUTSTVO/KNJIČICU ZA
 UPOTREBU / راجع دليل التعليمات/الكتاب

3 KEEP CHILDREN UNDER SUPERVISION IN THE AQUATIC
 ENVIRONMENT / SURVEILLEZ LES ENFANTS EN PERMANENCE
 DANS UN ENVIRONNEMENT AQUATIQUE / KINDER IN DER NÄHE
 VON GEWÄSSERN UNTER AUFSICHT ZU HALTEN / SORVEGLIARE
 COSTANTEMENTE I BAMBINI QUANDO SI TROVANO IN ACQUA /
 HOUD KINDEREN ONDER TOEZICHT IN DE OMGEVING VAN
 WATER / MANTEN A LOS NIÑOS BAJO SUPERVISIÓN EN EL
 MEDIO ACUÁTICO / HOLD BØRN UNDER OPSYN I VANDMILJØET /
 MANTER AS CRIANÇAS SOB VIGILÂNCIA NO MEIO AQUÁTICO /
 IN EPİBALEPETE TA ΠΑΙΔΙΑ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΕ ΥΔΑΤJNO
 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ / В ВОДЕ ДЕТИ ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ ПОД
 ПРИСМОТРОМ ВЗРОСЛЫХ / VE VODNÍM PROSTŘEDÍ MĚJTE

DĚTI POD DOHLEDEM / HOLD BARN UNDER TILSYN NÅR DE ER I VANN / HÅLL BARN UNDER UPSPIKT I VATTENMILJÖN / ÄLÄ JÄTÄ LAPSI ILMAN VALVONTAA, KUN LÄHISTÖLLÄ ON VETÄÄ / KĚD SŮ DĚTI VO VODE, MAJE ICH POD DOZOROM / TRZYMAJ DZIECI POD NADZOREM W ŚRODOWISKU WODNYM / NE HAGYJA A GYERMEKEKET A VIZES KÖRNYEZETBEN FELÜGYELET NÉLKÜL / PIESKATĚI BĚRNUS UDĚNS TUVUMA / PRIŽIŤUJEKE VAIKUS VANDENS APILINKOJE / OTROKVE V VODNEM OKOLJU IMAJTE POD NADZOROM / SU ÖRTAMINDAYKEN ÇOCUKLARI GÖZETİM ALTINDA TUTUM / TINETI COPRI SUB SUPRAVEGEREH ÎN MEDIUL ACVATIC / ДРЪЖТЕ ДЕЦАТА ДОК НАБЛЮДЕНИЕ В СРЕДА, С НАЛИЧИЕ НА ВОДА / DJECU DRŽITE POD NADZOROM U VODENOM OKRUŽENJU / HOIKDE VEES OLEVAID LAPSI JÄRELEVALVE ALL / DECU DRĂZI POD NADZOROM U VODENOM OKRUŽENJU / يجب إبقاء الأطفال تحت الإشراف في البيئة المائية

4 SWIMMERS ONLY / RÉSERVÉ AUX NAGEURS / NUR FÜR SCHWIMMER / DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONE CHE SANNO NUOTARE / ALLEEN VOOR ZWEMMERS / USAR SOLO SI SABE NADAR / KUN FÖR PERSONER, DER KAN SVÖMME! / SOMENTE NADADORES / MONO KOUMBYNTEZ / ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ / POUZE PRO PLAVCE / KUN SVÖMME / ENDAST FÖR SIMNING / AINOASTAAN UIMATAITOISILLE / LEN PRE PLAVCOV / TYLKO LA PLŮVAJÍCÍCH / CSAK ŰSZŐKNAK / TIKAI PELDĚTĚ JIEMI! / SKIRTA TIK PLAJUKKAMS / SAMO ZA PLIVALCE / SADECE UŽIEME BILENLER İÇİN / NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORI / CAMO PLŮVCI / SAMO ZA PLIVAČE / KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE / SAMO PLIVAČI / لتسبحين فقط

5 THE SUGGESTED AGE OF USER, APPLY ONLY TO CHILDREN ABOVE 3 YEARS OF AGE / ÂGE SUGGÉRÉ DE L'UTILISATEUR : RÉSERVÉ AUX ENFANTS DE PLUS DE 3 ANS / VERWENDING NUR DURCH PERSON AB 3 JAHREN / ETA / CONSIGLIATA: ADULTI E RAGAZZI DI ETA / SUPERIORE AI 3 ANNI / DE AANBEVOLEN LEFTIJD VAN DE GEBRUIKER, ALLEEN VAN TOEPASSING OP KINDEREN OUDER DAN 3 JAAR / LA EDAD RECOMENDADA DE LOS USUARIOS ES PARA MAYORES DE 3 AÑOS / DEN FØRESLÅEDE BRUGERALDER, GÆLDER KUN FØR BØRN OVER 3 ÅR / A IDADE SUGERIDA PARA O UTILIZADOR, APLICÁVEL APENAS A CRIANÇAS COM MAIS DE 3 ANOS DE IDADE / Η ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΗΛΙΚΙΑ ΧΡΗΣΤΗ, ΙΧΥΕΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ 3 ΕΤΩΝ / РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ВОЗРАСТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ПРИМЕНЯЕТСЯ ТОЛЬКО К ДЕТЯМ СТАРШЕ 3 ЛЕТ / DOPORUČENÝ VĚK UŽIVATELE, POUZE PRO DĚTI STARŠÍ 3 LET / FØRESLÅT ALDER PÅ BRUKER, GÆLDER KUN FØR BARN OVER 3 ÅR / DEN FØRESLÅGNA ALDERN FÖR ANVÄNDAREN, GÄLLER ENDAST BARN ÖVER 3 ÅR / SUOSITELTU KÄYTTÄJÄN IKÄ, KOSKEE VAIN YLI 3-VUOTIAITA LAPSIJA / OPORUČANÝ VEK POUŽIVATELA: URČENÉ LEN PRE DETI STARŠIE AKO 3 ROKOV / SUGEROVANÝ VIEK UŽYTKOVNÍKA, DOTYČÍCÝ VYĽAČNICE DZIECI POUZYVĚJ 3 LAT / A FELHASZNÁLÓ JAVASOLT KORÁ, KIZÁRÓLÁG 3 ÉVŊELŐBB GYERMEKEK HASZNÁLHATJAK / ΙΕΤΕΙCΑΜΑΙC ΙΕΤΟΤΑΪΑ VECUMS, ATTICAES TIKAI UZ BĚRNEM, KAS VEČAKI PAR 3 GADIEM / SIŪLOMAS NAUDOTOJO AMŽIUS, TAIKOMAS TIK VYRESNIEMS NEI 3 METŲ VAIKAMS / PRIPOROČENA STAROST UPORABNIKA, VELJA SAMO ZA OTROKE NAD 3 LET / ÖNERİLEN KULLANICI YAŞI, SADECE 3 YAŞ ÜSTÜ ÇOCUKLAR İÇİN GECERLİDİR / VĀRSTA REKOMENDATĀ Ā UTILIZATORULUI, SE APLICĀ NUMAI COPILOR CU VĀRSTA DE PESTE 3 ANI / ПРЕДЛОЖЕНАТА ВЪЗРАСТ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ВАЖИ САМО ЗА ДЕЦА НАД 3 ГОДИНИ / PREDLOŽENA DOB KORISNIKA, ODNOSI SE SAMO NA DJECU STARIJU OD 3 GODINA / SOOVITATAV KASUTAJA VAIKUS KENTIV AINULT ŪLE 3-AASTASTELE LASTELE / ПРЕДЛОЖИТИ УЗРАСТ КОРИСНИКА, ОДНОСИ СЕ САМО ЗА ДЕЦУ СТАРЈИЈУ ОД 3 ГОДИНА / العمر المقترح للمستخدم، ينطبق فقط على الأطفال فوق سن 3 من 3 عامًا

6 NUMBER OF USERS, 1 CHILD / NOMBRE D'UTILISATEURS, 1 ENFANT / ANZAHL DER BENUTZER, 1 KIND / NUMERO DI UTILIZATORI: 1 BAMBINO / AANTAL GEBRUIKERS, 1 KIND / NÚMERO DE USUARIOS, 1 NIÑO / ANTAL BRUGERE 1 BARN / NÚMERO DE UTILIZADORES, 1 CRIANÇA / ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ, 1 ΠΑΙΔΙ / КОЛИЧЕСТВО ПАССАЖИРОВ - 1 РЕБЕНОК / POČET UŽIVATELŮ, 1 DÍTĚ / ANTALL BRUKERE, 1 BARN / ANTAL ANVÄNDARE - 1 BARN / KÄYTTÄJIEN MÄÄRÄ, 1 LAPSI / POČET POUŽIVATELOV, 1 DĚTĀ / LICZBA UŻYTKOWNIKÓW: 1 DZIECKO / FELHASZNÁLÓK SZÁMA: 1 GYERMEK / LIETUOJŲ SKAITS, 1 BĚRNS / NAUDOTOJŲ SKAICIUS, 1 VAIKAS / ŠTEVILO UPORABNIKOV, 1 OTROK / KULLANCI SAYISI, 1 ÇOCUK / NUMĂR DE UTILIZATORI, 1 COPIL / БРОЈ НА ПОТРЕБИТЕЛИ, 1 ДЕТЕ / БРОЈ КОРИСНИКА, 1 ДИЈЕТЕ / KASUTAJATE ARV: 1 LAPSI / БРОЈ КОРИСНИКА 1 ДЕТЕ / عدد المستخدمين 1 طفل

7 MAXIMUM LOAD CAPACITY ... KG / CHARGE MAXIMALE ... KG / HÖCHSTE BELADUNG ... KG / PESO MASSIMO SUPPORTATO: ... KG / MAX. LASTE ... KG / CAPACIDAD DE CARGA MÁX. ... KG / MAKS. LASTEENNE ... KG / CAPACIDADE MÁXIMA: ... KG /

ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΦΟΡΤΙΟΥ ... ΚΙΛΑ / МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ... КГ / MAXIMÁLNI ZATÍZENÍ ... KG / MAKS. LASTEKAPASITET ... KG / MAXIMAL BELASTNING: ... KG / SUURIN SALLITTU KUORMITUS ... KG / MAX. NOSOST ... KG / MAX. DOPUSZCZALNE OBŁĄZENIE ... KG / MAX. TERHELHETÖSGÉ ... KG / MAXIM L KRAVAS IETILPĪBA ... KG / MAKS. ISLAIKOMAS SVORIS ... KG / NAJVEČJA OBREMEVITE ... KG / MAKSIMUM YŪK KAPASITĚSĪ ... KG / CAPACITATE SARCINĂ MAX. ... KG / MAKS. KAPACITĚT NA HATOVAVANIE ... KG / MAKSIMALNA NOSIVOST ... KG / MAX KANDEVOĪME ... KG / MAKS. NOSIVOST ...KG / الحد الأقصى الحمولة القسوى... KG / كجم

8 FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS / GONFLER TOTALEMENT TOUTES LES CHAMBRES À AIR / ALLE LUFTKAMMERN VOLLSTÄNDIG AUFBLASEN / GONFLIER COMPLETAMENTE TUTTE LE CAMERE D'ARIA / BLAAS ALLE LUCHTKAMERS VOLLEDIG OP / HINCHEN COMPLETAMENTE TODAS LAS CÁMARAS DE AIRE / PUMP ALLE LUFTKAMRE HELT OP / ENCHA BEM COM AR TODAS AS PARTES / ΟΥΦΥΞΤΕ ΤΟ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΦΑΛΛΑΜΟΥΣ / ПОЛНОСТЬЮ НАДУВАЙТЕ ВОЗДУШНЫЕ КАМЕРЫ / NAFOUKNĚTE VŠECHNY KOMORY NAPLNO / BLAS OPP ALLE LUFTKAMRE / BLAS OPP ALLA LUFTKAMMARE HELT / TÁYTA KOKONAAN KAIKKI ILMAKAMMIOT / VŠETKY VZDUCHOVÉ KOMORY NAPLNO NAUFUKAJTE / WSZYSTKIE KOMORY POWIETRZA ZAWSZE POMPNUJ DO PEŁNA / FŮJJA FEL TELJESEN AZ OSSZES LÉGMAMRÁT / PILNĚ PĚPIJETI VŠECH GAIŠA NODALJUMUS / PILNAI PRIPUŠKITE VISAS ORO KAMERAS / V CELOTI NAPIRHITE VSE ZRAČNE KOMORE / BŮTŮN HAVA BŮLMELEŘINI TAMAMEN SIŞIRIN / UMFŁATI COMPLET TOATE CAMERELE DE AER / HALOMOLJAJTE HÁLYPŮL VĚZDŮSHNĚTE KAMERY / ISPUNITI U CIJELOSTI ZRAKOM SVE ZRAČNE KOMORICE / PUMBAKE TĀIS KŌIK OHUKAMBRID / POTPUNO NADUVAJTE SVE ZRAČNE KOMORE / احضر على ملاء جميع الغرف الهوائية

9 DESIGN WORKING PRESSURE: 0.03 BAR / PRESSION THÉORIQUE DE FONCTIONNEMENT: 0.03 BAR / ZULÄSSIGER BETRIEBSDRUCK: 0.03 BAR / PRESSIONE DI ESERCIZIO PREVISTA: 0.03 BAR / ONTWERPPDRUK: 0.03 BAR / PRESIÃO MÁXIMA: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSDRIFTPRUCK: 0.03 BAR / PRESSÃO MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO: 0.03 BAR / PROTEINOMENH PĚEN LEITOPYTIAΣ: 0.03 BAR / PACHETONE PABOCEE DABLENIE: 0.03 BAR / PROJEKTOVANÝ PROVOZNI TLAK 0.03 BAR / DESIGNARBIDSTRYCK: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSTRYCK: 0.03 BAR / SUOSITELTU KÄYTTÖPAINA: 0.03 BAR / NAPROJEKTOVANÝ PRACOVNÝ TLAK: 0.03 BAROV / ZNAMIONOWE CIŚNIENIE ROBOCZE: 0.03 BAR / NĚVĚGLES ŪZEMI NYOMÁS: 0.03 BAR / DIZAINA DARBA SPIEDIENS: 0.03 BĀRI / PROJEKTINIS DARBINIS SLĖGIS: 0.03 BAR / OPTIMALNI DELOVNI TLAK: 0.03 BAR / MAKSIMUM BASINC: 0.03 BAR / PRESIUNE NOMINALĂ A DESIGNULUI: 0.03 BAR / PAÖTHO HALRGAENE PRO PROEKT: 0.03 BAR / OPTIMALAN PRITISAK: 0.03 BAR / ETENNAHTU OHUKÖRN: 0.03 BAR / RADNI PRITISAK: 0.03 bara / ضبط ضغط التشغيل: 0.03 بار / 0.03

10 POOL USE ONLY / USAGE EN PISCINE UNIQUEMENT / NUR IM SCHWIMMBECKEN BENUTZEN / DA UTILIZZARE SOLO IN PISCINA / ALLEEN VOOR GEBRUIK IN ZWEMBAD / SOLO PARA USO EN PISCINA / KUN TIL BRUG I BASSIN / PARA USO EXCLUSIVO NA PISCINA / MONO FIA ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΠΙΣΙΝΑ / ИСПОЛЪЗОВАТЬ ТОЛЬКО В БАСЕЙНХА / POUZE PRO POUŽITÍ V BAZĚNU / KUN FØR BASSENGBRUG / ENDAST FØR ANVÄNDNING I POOL / AINOASTAAN ALLASKÄYTTÖÖN / LEN NA POUŽITIE V BAZĚNE / UŽYVAC TYLKO W BASENIE / CSAK MEDENCEK HASZNÁLATRA / IZMANTOJATI TIKAI BASEIN / NAUDOTI TIK BASEINUSO / SAMO ZA UPORABO V BAZENU / SADECE HAVUZDA KULLANIM İÇİN / NUMAI PENTRU UTILIZAREA ÎN PISCINĂ / CAMO ZA UPOTREBA B BACEINI / SAMO ZA UPOTREBU U BAZENU / KASUTAMISEKS AINULT BASSEINIS / SAMO ZA UPOTREBU U BAZENU / استخدام حمام السباحة فقط

11 DEVICE REQUIRES BALANCING / L'ARTICLE NÉCESSITE UNE RECHERCHE D'ÉQUILIBRE / GERÄT ERFORBERT BALANCIERUNG / IL DISPOSITIVO DEVE ESSERE IN EQUILIBRIO / INRICHTING DIE EVENWICHT VEREIST / EL USO DE ESTE PRODUCTO REQUIERE EQUILIBRIO / REDSKABET KRÆVER BALANCERING / O MECANISMO EXIGE EQUILIBRIO / TO PROIÖN APAITE ΙΖΟΡΡΗΘΝΗ / ΤΡΕΒΕΥΕΤΑC CΟΒΛΟΔΥΤΕ ΡΑΒΗΩΒΕCIE / JE NUTNĚ ZACHOVAT ROVNŮVÁHU / INRRENTING KREVER BALANSE / PRODUKTEN KRÆVER KORREKT BALANS / LAITE VAATII TASAAPINOTUSTA / ZARIADENIE VYŽADUJE BALANSOVANIE / SPRZET WYMAGA BALANSOWANIA / AZ USZÓ ESZKÖZ EGYSŰLYÖZÁST İGÉNYEL / IRÉCIERI İN NEPIECIEŠAMA BALANŠĚSANA / REIKIA BALANSUOTI / IZDELEK ZAHTEVA VZDRŽEVANJE RAVNOTEŽJA / CŪHAZ DENGEDE OLMALIDIR / DISPOZITIV NECESITĂ ECILIBRAREA / УСТРОЙСТВОТО СЕ НУЖДАЕ ОТ БАЛАНСИРАНЕ / НАПРАВА ЗАHTEVA ODRŽAVANJE RAVNOTEŽJE / SEADE NŪBĀV TASAKAALUSTAMIST / SPRAVA ZAHTEVA BALANSIRANJE / جهاز يتطلب التوازن

For detailed information please refer to the following table:

Pour plus de détails, se référer au tableau ci-dessous:

Ausführliche Informationen entnehmen Sie bitte der nachfolgenden Tabelle:

Per informazioni dettagliate, vedere la tabella seguente:

Zie de volgende tabel voor gedetailleerde informatie:

Para información detallada consulte la siguiente tabla:

Nærmere oplysninger findes i nedenstående tabel:

Para mais informações, consulte a tabela abaixo:

ΓΙΑ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΤΟΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΙΝΑΚΑ:

Подробности в таблице:

Podrobné informácie jsou uvedeny v následující tabulce:

For detaljert informasjon, se i tabellen under:

Se nedanstående tabell för detaljerad information:

Katso yksityiskohtaiset tiedot alla olevasta taulukosta:

Podrobné informácie nájdete v nasledovnej tabuľke:

Szczegółowe informacje zawarte są w poniższej tabelce:

Részletes tájékoztatást az alábbi táblázat tartalmaz:

Lai saņemtu detalizētāku informāciju, lūdzu, skatiet turpmāko tabulu:

Išsamios informācijas ieškokite lentelėje žemiau:

Za podrobnije informacije si oglejte spodnjo preglednico:

Daha fazla bilgi için aşağıdaki tabloyu inceleyin:

Pentru informații complete, vă rugăm să consultați tabelul de mai jos:

За по-подробна информация, консултирайте следната таблица:

Za podrobnije informacije pogledajte tablicu u nastavku:

Lisateabe saamiseks vaadake allolevat tabelit:

Za detaljne informacije molimo pogledajte donju tabelu:

للحصول على المعلومات التفصيلية، يرجى مراجعة الجدول التالي:

Item No. / Article n° / Artikelnummer / N. articolo / Art.nr. / № artículo / Vare.nr. / N.º do artigo. / ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΥΠΑΡΙΘ. / № изделия / Položka č. / Artikkelnr. / Artikelnr / Tuotenro / Položka č. / Nr produktu / Elem sz. / Preces Nr. / Elemento NR. / Št. izdelka / Pařca No. / Nr. articol. / Артикул No. / Br. artikla. / Osa nr. / Proizvod br./ رقم التمر.	Symbol No. / Symbole N° / Symbol-Nr. / Simbolo n. / Symbol nr. / N° simbolo / Symbol nr. / N.º de simbolo / ΑΡ. ΣΥΜΒΟΛΟΥ / Символ № / Symbol č. / Symbol nr. / Symbol nr. / Tunnuksen nro. / Č. symbolu / Nr. symbolu / Jelölés-szám / Simbola Nr. / Simbolio Nr. / Št. simbola / İşaret No. / Simbol nr. / Символ No. / Br. simbola /Šimboli nr. / Br. simbola / رقم الصنف												
	A	B	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
41009; 41037; 41114; 41477; 41479; 41504; 41522; 41524; 41525; 41541; 41405	√	√	√	√	√	√	√	√	45	√	√	√	√
41523	√	√	√	√	√	√	√	√	85	√	√	√	√

OWNER'S MANUAL

WARNING

Non-compliance with these operating instructions may expose you to serious danger.

- **ATTENTION! NO PROTECTION AGAINST DROWNING!**
- **SWIMMERS ONLY!**
- **POOL USE ONLY!**
- Evenly distribute loads when use the product. Tipping and drowning may occur with uneven distribution of loads.

TECHNICAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read the manual and follow the instructions. For your own safety, always heed the advice and warnings in these instructions. Only use the product in the places and conditions for which it is intended.

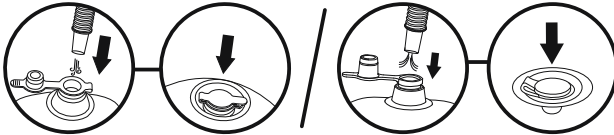
- Passenger number and load weight should not exceed passenger number and maximum weight capacity in the specifications.
- This product should not be used as life-saving device.
- Life-saving devices (life jackets and life buoys) must be prepared together and inspected.
- Children must be over the age of 3 and able to balance on their own.
- Before every use, carefully inspect all product components to ensure everything is in good condition and tightly secured.
- Be careful when landing on the ground. Sharp or rough objects (such as rocks, cement, shells, glass, etc.) may puncture the product.
- Only use in water in which the child is within its depth and under adult supervision.
- Adult assistance may be required to maintain balance.
- Do not stand on the toy.
- Hold onto the toy when using it.
- Do not use the toy if you suspect a puncture or leak.

NOTE: Drawing for illustration purposes only. May not reflect actual product. Not to scale.

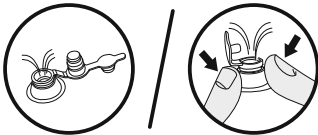
INFLATION

- Before using the product, carefully check if there are any leaks or broken parts. Open safety valve and inflate with the air pump (not include) to design working pressure on the product.
- Fill the air chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard.
- Do not over-inflate the product. Do not use an air compressor.
- Under and over-inflation of the product will result in safety hazards.
- Be sure to close and press in the safety valves after inflation.

NOTE: Never stand on or rest objects on the product during inflation. Always check product for leaks before use.



DEFLATION

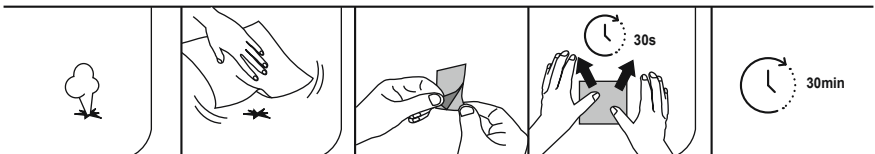


MAINTENANCE AND STORAGE

1. After use, use a damp cloth to gently clean all surfaces.

NOTE: Never use solvents or other chemicals that may damage the product.

2. Store in a dry place, with a temperature higher than 15°C/59°F, out of reach of children.



Please use this float by placing the side marked with a printed warning up, while facing the other side toward the water.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

ATTENTION

Le fait de ne pas suivre ces instructions de fonctionnement pourrait vous exposer à de graves risques.

- **ATTENTION ! AUCUNE PROTECTION CONTRE LA NOYADE !**
- **NAGEURS UNIQUEMENT !**
- **USAGE EN PISCINE UNIQUEMENT!**
- Distribuez uniformément les charges lors de l'utilisation du produit. Une distribution inégale des charges peut entraîner un basculement et la noyade.

INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE SÉCURITÉ

Lisez le manuel et suivez les instructions. Pour votre propre sécurité, tenez toujours compte des conseils et des avertissements contenus dans ces consignes de sécurité.

Utilisez le produit uniquement dans les lieux et les conditions pour lesquelles il a été conçu.

- Le nombre de passagers et leur poids ne doivent pas dépasser la capacité indiquée dans les spécifications.
- Ce produit n'est pas un équipement de protection individuelle.
- Les systèmes de sauvetage (gilets et bouées de sauvetage) doivent être préparés et contrôlés.
- Les enfants doivent être âgés de plus de 3 ans et capables de se tenir en équilibre par eux-mêmes.
- Avant chaque utilisation, inspectez soigneusement tous les composants du produit pour vous assurer que tout est en bon état et bien fixé.
- Faites attention lorsque vous posez le produit sur le sol. Des objets pointus ou rugueux (tels que des pierres, du ciment, des coquillages, du verre, etc.) peuvent percer le produit.
- À n'utiliser qu'en eau où l'enfant a pied et sous la surveillance d'un adulte.
- Un adulte doit aider à garder l'équilibre.
- Ne pas se mettre debout sur le jeu.
- Empoignez toujours le jeu pendant l'utilisation.
- N'utilisez pas le jeu si vous soupçonnez une crevaison ou une fuite.

REMARQUE : Dessin à des fins d'illustration uniquement. Ils sont susceptibles de ne pas refléter le produit réel. Pas à l'échelle.

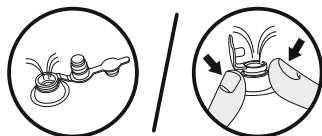
GONFLAGE

- Avant d'utiliser ce produit, contrôlez soigneusement s'il y a des fuites ou des parties cassées. Ouvrez la soupape de sécurité et gonflez à l'aide de la pompe à air (non comprise) pour obtenir la pression de service maximale du produit.
- Remplir les chambres à air jusqu'à ce que la plupart des plis aient disparu et que le produit soit ferme au toucher, mais PAS dur.
- Ne gonflez pas trop le produit. N'utilisez pas de compresseur d'air.
- Le sous-gonflage et le sur-gonflage du produit entraînent des risques pour la sécurité.
- Veillez à fermer et à enfoncer les soupapes de sécurité après le gonflage.

REMARQUE : Ne jamais se tenir debout ou poser des objets sur le produit pendant le gonflage. Vérifiez toujours l'absence de fuites avant d'utiliser le produit.



DÉGONFLAGE

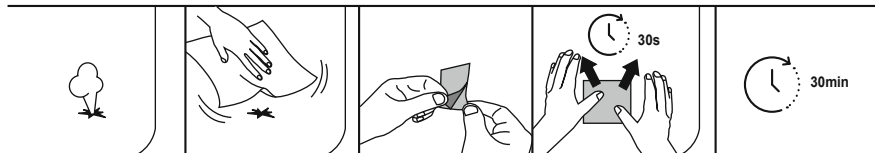


ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Après l'utilisation, utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement toutes les surfaces.

REMARQUE : N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques qui pourraient endommager le produit.

2. Conserver dans un endroit sec, à une température supérieure à 15 °C, hors de portée des enfants.



Veillez utiliser ce matelas pneumatique en plaçant le côté sur lequel sont apposées les mises en garde vers le haut, tandis que l'autre côté est tourné vers l'eau.

GEBRAUCHSANWEISUNG

⚠ ACHTUNG

Eine Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung stellt ein Sicherheitsrisiko dar.

- **ACHTUNG! BIETET KEINEN SCHUTZ VOR DEM ERTRINKEN!**
- **EINE BENUTZUNG DURCH NICHTSCHWIMMER IST UNTERSAGT!**
- **NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM WASSER GEEIGNET!**
- Achten Sie auf eine gleichmäßige Verteilung des Gewichts.

TECHNISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte machen Sie sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut und befolgen Sie alle dort genannten Sicherheitshinweise. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in den dafür vorgesehenen Bereichen sowie unter den entsprechenden Bedingungen.

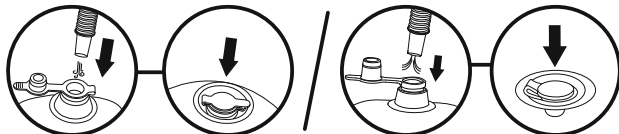
- Die Personenzahl sowie maximale Belastbarkeit dürfen auf keinen Fall die vom Hersteller genannten Werte überschreiten.
- Das Produkt besitzt keine lebensrettenden Eigenschaften.
- Zusätzlich verwendete, lebensrettende Maßnahmen (Schwimmweste etc.) müssen regelmäßig auf Ihre Funktionstüchtigkeit überprüft werden.
- Das Produkt ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Achten Sie auf das nötige Gleichgewicht!
- Alle Komponenten müssen vor der Verwendung des Produktes auf ihre Funktionstüchtigkeit überprüft werden.
- Scharfe oder raue Gegenstände (wie Steine, Zement, Muscheln, Glas usw.) können das Produkt beschädigen.
- Ein Verwendung ist ausschließlich in flachen Gewässern sowie unter der Aufsicht einer erwachsenen Person gestattet.
- Kinder benötigen beim Halten des Gleichgewichts die Hilfe einer erwachsenen Person.
- Ein Stehen auf dem Produkt ist untersagt.
- Während der Verwendung sollte sich zu jeder am Produkt festgehalten werden.
- Besteht der Verdacht auf undichte Stellen, wird von der Verwendung des Produktes abgeraten.

BITTE BEACHTEN: Die Abbildungen dienen lediglich zur Veranschaulichung und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wider. Nicht maßstabsgetreu.

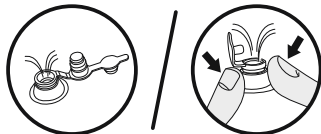
AUFPUMPEN

- Öffnen Sie das Ventil und pumpen Sie das Produkt mit einer Luftpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) auf.
- Pumpen Sie die Luftkammern auf, bis die meisten Falten geglättet sind und das Material straff, jedoch nicht hart ist.
- Bitte pumpen Sie das Produkt nicht übermäßig auf. Verwenden Sie zudem keinen Luftkompressor oder eine Hochdruckpumpe.
- Ein zu geringes oder starkes Aufpumpen des Produktes stellt ein Sicherheitsrisiko dar.
- Achten Sie darauf, die Sicherheitsventile nach dem Aufpumpen zu schließen und einzudrücken.

BITTE BEACHTEN: Stellen Sie sich während des Aufpumpvorgangs nicht auf das Produkt und legen Sie keine Gegenstände darauf ab. Prüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch immer auf Dichtheit.



LUFT ABLASSEN

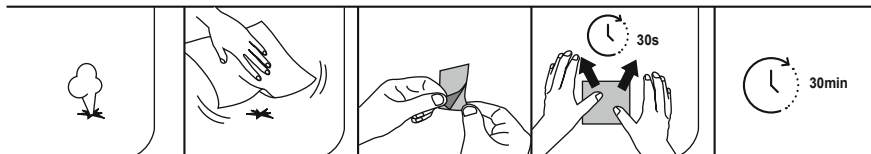


PFLEGE UND LAGERUNG

1. Nach der Verwendung des Produktes können alle Oberflächen vorsichtig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

BITTE BEACHTEN: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere Chemikalien, welche das Produkt beschädigen könnten.

2. Das Produkt muss an einem trockenen Ort bei einer Umgebungstemperatur über 15 °C sowie außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.



Bitte achten Sie bei der Verwendung der Luftmatratze darauf, dass die Seite mit den aufgedruckten Warnhinweisen nach oben zeigt.

MANUALE D'USO

AVVERTENZA

Il mancato rispetto delle istruzioni fornite può comportare rischi anche gravi.

- **ATTENZIONE! IL PRODOTTO NON PROTEGGE DALL'ANNEGAMENTO!**
- **IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO DA CHI SA NUOTARE!**
- **SOLO PER L'USO IN PISCINA.**
- Distribuire uniformemente il peso quando si utilizza il prodotto. La distribuzione non uniforme del peso può causare ribaltamenti o l'annegamento.

ISTRUZIONI TECNICHE DI SICUREZZA

Leggere attentamente e attenersi a tutte le istruzioni nel presente manuale, che include avvertenze e consigli a tutela della sicurezza degli utenti

Utilizzare il prodotto esclusivamente nei luoghi e nelle condizioni previste.

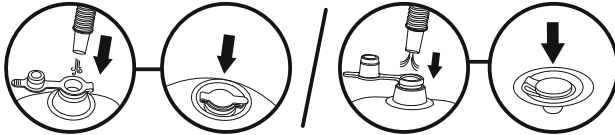
- Il numero di passeggeri e il carico non devono superare in alcun caso i valori previsti dalle specifiche.
- Questo prodotto non è un dispositivo di salvataggio e non dovrebbe essere usato come tale.
- Tenere a portata di mano un salvagente o un giubbotto salvagente, opportunamente controllati prima dell'uso. I dispositivi di salvataggio (salvagente e giubbotto di salvataggio), vanno preparati e ispezionati insieme.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo da bambini di età superiore ai 3 anni che siano in grado di tenersi in equilibrio da soli
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare attentamente tutti i componenti del prodotto per verificare che siano in buone condizioni e ben fissati.
- Prestare attenzione in fase di approdo. Oggetti aguzzi o dalla superficie ruvida (come rocce, cemento, conchiglie, vetro, ecc.) potrebbero perforare il prodotto.
- Da utilizzare unicamente in acqua dove il bambino tocca il fondo con i piedi e sotto la sorveglianza di un adulto.
- Potrebbe essere necessario l'aiuto di un adulto per far sì che il bambino mantenga l'equilibrio sul gonfiabile.
- Non alzarsi in piedi sul giocattolo.
- Tenersi saldamente al gonfiabile mentre lo si usa.
- Non utilizzare il prodotto se si sospetta la presenza di perdite d'aria o forature.

NOTA: le immagini sono a solo scopo illustrativo e potrebbero non riflettere il prodotto originale. Non in scala.

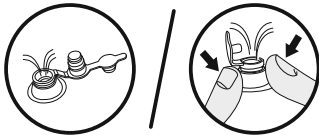
GONFIAGGIO

- Prima di utilizzare il prodotto, controllare che non vi siano perdite o parti danneggiate. Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare il prodotto con la pompa (non inclusa) fino al raggiungimento della pressione richiesta.
- Riempire le camere d'aria fino quando la maggior parte delle grinze non sarà scomparsa e la sensazione al tatto è di compattezza, ma NON di durezza.
- Non gonfiare eccessivamente il prodotto. Non utilizzare compressori.
- Un gonfiaggio eccessivo o insufficiente può comportare rischi per la sicurezza.
- A gonfiaggio ultimato, assicurarsi di chiudere bene le valvole premendo verso il basso per farle rientrare.

NOTA: Non salire o appoggiare oggetti sul prodotto in fase di gonfiaggio. Controllare sempre che non siano presenti perdite d'aria prima di utilizzare il prodotto.



SGONFIAGGIO

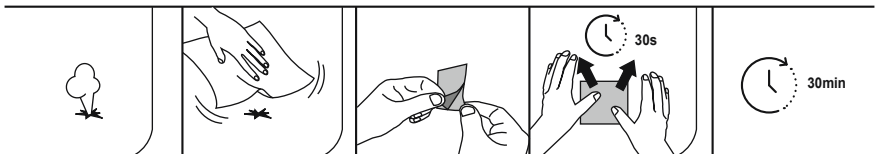


MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Al termine dell'utilizzo, pulire delicatamente tutte le superfici con un panno umido.

NOTA: Non usare mai solventi o altre sostanze che possano danneggiare i materiali.

2. Conservare in luogo asciutto a una temperatura superiore a 15°C/59°F, lontano dalla portata dei bambini.



Si prega di utilizzare il prodotto posizionando il lato con le avvertenze rivolto verso l'alto, e il lato opposto rivolto verso l'acqua.

GEBRUIKERSHANDLEIDING

⚠ WAARSCHUWING

Doet u dit niet, dan kunt u ernstig gevaar lopen.

- **OPGELET! GEEN BESCHERMING TEGEN VERDRINKING!**
- **ALLEEN VOOR ZWEMMERS!**
- **ALLEEN VOOR GEBRUIK IN ZWEMBAD!**

• Verdeel de lading gelijkmatig wanneer u het product gebruikt. Een ongelijkmatige verdeling van de lading kan leiden tot omslaan en verdrinking.

TECHNISCHE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de handleiding en volg de instructies. Neem voor uw eigen veiligheid altijd de adviezen en waarschuwingen in deze instructies in acht.

Gebruik het product alleen op de plaatsen en op de manier die voorbestemd zijn.

- Het aantal inzittenden en het laadgewicht mogen de gegevens in de specificaties in geen geval overschrijden.
- Dit product mag niet gebruikt worden als levensreddend middel
- De levensreddende middelen (reddingsvest en boei) moeten samen klaargemaakt en gecontroleerd worden.
- Kinderen moeten ouder dan 3 jaar zijn en zelfstandig hun evenwicht kunnen houden.
- Inspecteer voor elk gebruik alle componenten van het product grondig om te verzekeren dat alles in goede staat is en goed is vastgemaakt.
- Wees voorzichtig wanneer het product met de grond in aanraking komt. Scherpe of ruwe objecten (zoals stenen, cement, schelpen, glas etc.) kunnen het product doorboren.
- Enkel gebruiken in water waar kinderen kunnen staan en onder toezicht van volwassenen.
- Hulp van volwassene kan nodig zijn om het evenwicht te behouden.
- Niet op het speelgoed staan.
- Het speelgoed tijdens het gebruik altijd vasthouden.
- Het product niet gebruiken indien u denkt dat het doorboord is of lekt.

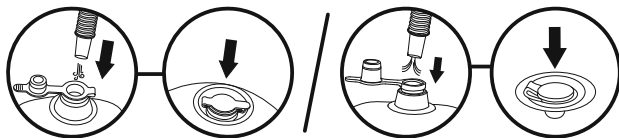
LET OP: Tekeningen zijn enkel ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het werkelijke product weer. Niet op schaal.

OPBLAZEN

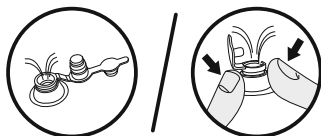
• Voorealer het product te gebruiken, controleer of er geen lekken of gebroken delen zijn. Open het veiligheidsventiel en blaas op met de luchtpomp (niet meegeleverd) tot de ontwerpdruk aangegeven op het product bereikt is.

- Vul de luchtkamers tot de meeste kreukels weg zijn en het stevig maar NIET hard aanvoelt.
- Blaas het product niet te hard op. Gebruik geen luchtcompressor.
- Het product te zacht of te hard oppompen kan leiden tot veiligheidsrisico's.
- Controleer dat de veiligheidsventielen na het oppompen gesloten en ingedrukt zijn.

LET OP: Sta tijdens het opblazen nooit op het product, en zet er nooit voorwerpen op. Controleer het product altijd op lekken vóór gebruik.



AFLATEN

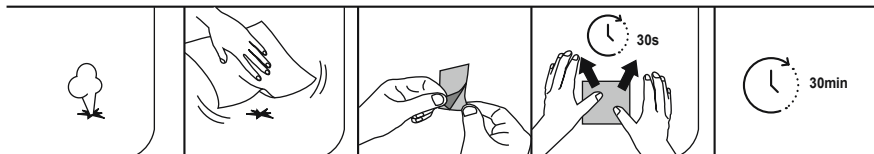


ONDERHOUD EN OPBERGING

1. Gebruik na gebruik een vochtige doek om alle oppervlakken schoon te vegen.

LET OP: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere chemicaliën die het product kunnen beschadigen.

2. Berg het op een droge plaats op, met een temperatuur warmer dan 15°C/59°F, buiten bereik van kinderen houden.



Gebruik deze luchtmatras met de kant met de geprinte waarschuwing boven en de andere kant in het water.

MANUAL DE USUARIO



ADVERTENCIA

Lea el manual y siga las instrucciones. Por su seguridad, respete en todo momento las advertencias e indicaciones de este manual.

- ¡PRECAUCIÓN! ¡NO ES UN SALVAVIDAS!
- ¡USAR SOLO SI SABE NADAR!
- ¡SOLO PARA USO EN PISCINA!
- Distribuya el peso de manera uniforme al usar el producto, ya que no hacerlo podría causar vuelcos y ahogamientos.

INSTRUCCIONES TÉCNICAS DE SEGURIDAD

Use el producto solo en los lugares y condiciones para las que ha sido diseñado.

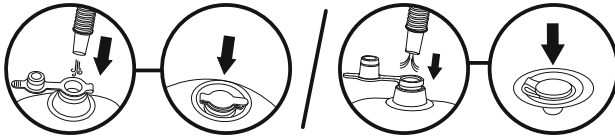
- En ningún caso el número de pasajeros y el peso de la carga deben superar aquellos indicados en las especificaciones.
- Este producto no debe utilizarse como un salvavidas.
- Un dispositivo salvavidas (chaleco o boya salvavidas) deberá estar preparado y revisado en todo momento.
- Los niños deben tener más de 3 años y ser capaces de mantener el equilibrio por sí solos.
- Antes de cada uso, compruebe con atención que todas las partes del producto estén en perfecto estado y bien fijadas.
- Tenga cuidado al depositar el producto en el suelo. Los objetos afilados o duros (como piedras, cemento, conchas, vidrio, etc.) pueden perforar el producto.
- Utilizar solo en agua donde el niño pueda hacer pie y bajo vigilancia de un adulto.
- La ayuda de un adulto puede ser necesaria para mantener el equilibrio.
- No se ponga de pie encima del juguete.
- Sujete siempre el juguete cuando lo está usando.
- No use el producto si cree que está pinchado o tiene una fuga.

NOTA: Dibujo a título ilustrativo. Puede no reflejar el producto real. No está a escala.

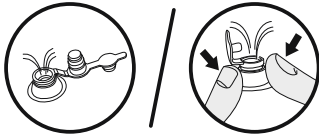
INFLADO

- Antes de usar el producto, compruebe con atención si presenta pérdidas o partes rotas. Abra la válvula de seguridad e inflelo con la bomba de aire (no incluida) hasta conseguir la presión adecuada indicada en el producto.
- Llene las cámaras de aire hasta que desaparezcan la mayoría de las arrugas y se note firme al tacto, pero NO rígido.
- No infle el producto en exceso. No utilice un inflador.
- Un inflado tanto excesivo como insuficiente podría suponer un riesgo para la seguridad.
- Asegúrese de cerrar y presionar las válvulas de seguridad después del inflado.

NOTA: No se ponga de pie ni apoye objetos sobre el producto durante el inflado. Compruebe siempre si el producto presenta fugas antes de utilizarlo.



DESINFLADO

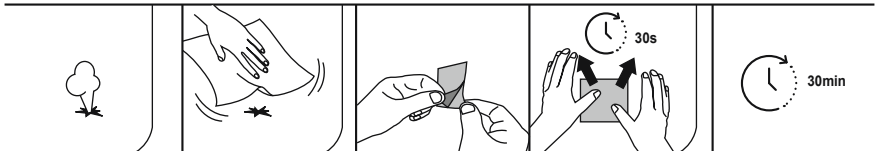


MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. Después de cada uso, utilice un paño húmedo para limpiar con cuidado la superficie.

NOTA: No use disolventes ni demás productos químicos que puedan dañar el producto.

2. Almacenar en un lugar seco, a una temperatura superior a 15 °C/59 °F y fuera del alcance de los niños.



Utilice este flotador colocando hacia arriba el lado marcado con una advertencia impresa, mientras que el otro lado queda sobre el agua.

BRUGERVEJLEDNING



ADVARSEL

Manglende overholdelse af denne vejledning kan udsætte dig for alvorlig fare.

- **FORSIGTIG! INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING!**
- **KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME!!**
- **KUN TIL BRUG I POOL!**
- Fordel belastningen jævnt, når produktet anvendes. Kæntring og risiko for drukning kan opstå med skæv fordeling af vægten.

TEKNISKE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs brugervejledningen, og følg instruktionerne. For din egen sikkerheds skyld skal du altid følge rådene og advarslerne i denne vejledning.

Anvend kun produktet på de steder og under de forhold, det er beregnet til.

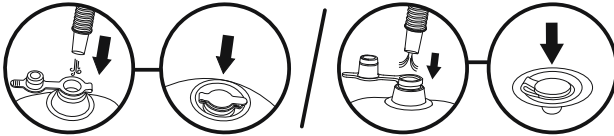
- Antal personer og lastens vægt må under ingen omstændigheder overstige det antal personer og den maksimale bæreevne i specifikationerne.
- Dette produkt må ikke benyttes som livredderudstyr.
- Redningsudstyr (redningsvest og redningskrans) skal klargøres sammen og kontrolleres.
- Børn skal være over 3 år og kunne balancere selv.
- Før hver brug skal du omhyggeligt inspicere alle produktets komponenter for at sikre, at alt er i god stand og sidder godt fast.
- Vær forsigtig, når du lander på jorden. Skarpe eller ru genstande (såsom sten, cement, skaller, glas osv.) kan punktere produktet.
- Må kun anvendes i vand hvor børnene kan bunde og være under voksen opsyn.
- Voksenhjælp kan være påkrævet for at opretholde balancen.
- Stå ikke på produktet.
- Hold altid godt fat i produktet når det bruges.
- Brug ikke produktet ved mistanke om en punktering eller lækage.

BEMÆRK: Tegningen er kun til illustration. Afspejler muligvis ikke det faktiske produkt. Ikke i målestok.

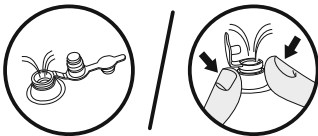
OPPUSTNING

- Før du bruger produktet, skal du omhyggeligt kontrollere, om der er utætheder eller ødelagte dele. Åbn sikkerhedsventilen og pump den op med luftpumpen (medfølger ikke) til konstruktionstryk på produktet.
- Fyld luftkammerne, indtil de fleste rynker er væk, og det føles fast at røre ved, men IKKE hårdt.
- Produktet må ikke pustes for meget op. Brug ikke en luftkompressor.
- Under- og overpumpning af produktet vil resultere i sikkerhedsrisici.
- Sørg for at lukke og trykke sikkerhedsventilerne ind efter oppumpning.

BEMÆRK: Stå aldrig på eller hvil genstande på produktet under oppumpning. Kontroller altid produktet for lækager før brug.

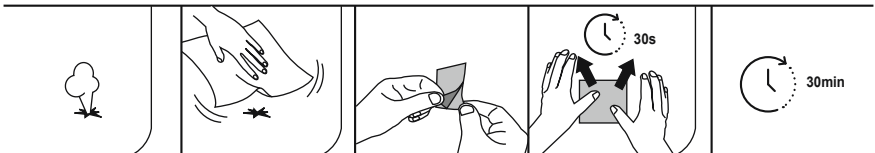


TØMNING FOR LUFT



VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

1. Efter brug rengøres alle overfladerne nænsomt med en fugtig klud.
BEMÆRK: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kemikalier, der kan beskadige produktet.
2. Opbevares tørt, utilgængeligt for børn og ved en temperatur over 15°C.



Brug dette produkt ved at vende den side, der er mærket med en skriftlig advarsel, opad og den anden side nedad mod vandet.

MANUAL DO PROPRIETÁRIO

⚠ ATENÇÃO

O incumprimento destas instruções de utilização pode expor o utilizador a graves perigos.

- **ATENÇÃO! NÃO CONSTITUI PROTEÇÃO CONTRA O AFOGAMENTO!**
- **APENAS PARA NADADORES!**
- **UTILIZAR APENAS EM PISCINAS!**
- Distribua uniformemente as cargas quando utilizar o produto. Em caso de distribuição desigual das cargas, podem ocorrer viragens e afogamentos.

INSTRUÇÕES TÉCNICAS DE SEGURANÇA

Leia o manual e siga as instruções. Para sua própria segurança, tenha sempre em atenção os conselhos e avisos contidos neste manual.

Use o produto apenas nos lugares e nas condições a que se destina.

- O número dos passageiros bem como o peso carregado nunca deverão ultrapassar o número de passageiros e a capacidade máxima de carga indicados nas especificações.
- Este produto não deve ser usado como equipamento salva-vidas.
- Os equipamentos salva-vidas (coletes e boias salva-vidas) devem ser preparados e inspecionados em conjunto
- As crianças devem ter mais de 3 anos de idade e ser capazes de se equilibrar por si próprias.
- Antes de cada utilização, inspecione cuidadosamente todos os componentes do produto para garantir que tudo está em boas condições e devidamente seguro.
- Tenha cuidado ao desembarcar em terra firme. Objetos afiados ou ásperos (como pedras, cimento, conchas, vidro, etc.) podem perfurar o produto.
- Só utilizar em água onde a criança tenha pé e sob a vigilância de adultos.
- Pode ser necessária a assistência de adultos para manter o equilíbrio.
- Não fique de pé sobre o brinquedo.
- Agarre-se ao brinquedo quando o utilizar.
- Não utilize o brinquedo se suspeitar de um furo ou fuga de ar.

NOTA: Desenho apenas para fins ilustrativos. Pode não refletir o produto real. Não está à escala.

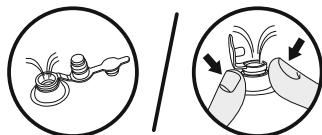
ENCHER

- Antes de utilizar o produto, verifique cuidadosamente se existem quaisquer fugas ou peças partidas. Abra a válvula de segurança e encha com a bomba de ar (não incluída) até atingir a pressão de funcionamento desejada.
- Encha as câmaras de ar até que a maior parte das dobras desapareça e fique firme ao toque, mas **NÃO** duro.
- Não encha excessivamente o produto. Não utilize um compressor de ar.
- O enchimento insuficiente ou excessivo do produto pode provocar riscos para a segurança.
- Certifique-se de que fecha e pressiona as válvulas de segurança após o enchimento.

NOTA: Nunca fique em pé nem poue objetos sobre o produto durante o enchimento. Verifique sempre o produto quanto a fugas antes de o utilizar.



ESVAZIAR

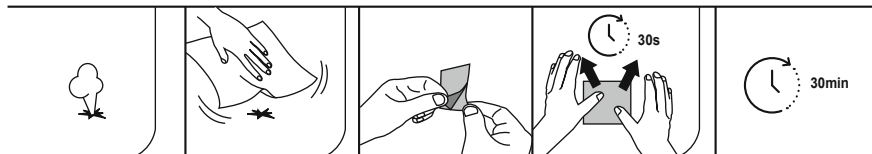


MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

1. Após a utilização, usar um pano húmido para limpar cuidadosamente todas as superfícies.

NOTA: nunca utilize solventes ou outros químicos que possam danificar o produto.

2. Armazenar num local seco, com uma temperatura superior a 15 °C, fora do alcance das crianças.



Utilize esta boia colocando o lado marcado com um aviso impresso para cima, com o outro lado virado para a água.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΚΙΝΔΥΝΟ.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΑΜΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΝΙΓΜΟΥ!**

• **ΜΟΝΟ ΚΟΛΥΜΒΗΤΕΣ!**

• **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΠΙΣΙΝΑ!**

• ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΙΜΕΤΕ ΤΑ ΦΟΡΤΙΑ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗ ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΜΗΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΑΝΑΠΟΔΟΓΥΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΙΣΤΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ.

• Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΝΑ ΞΕΠΕΡΝΟΥΝ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΚΑΙ ΤΗ

ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΒΑΡΟΥΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.

• ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΤΟΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ.

• ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΝΑ ΕΠΙΘΕΩΡΟΥΝΤΑΙ ΝΑΥΑΓΟΣΩΣΤΙΚΑ ΜΕΣΑ (ΣΩΣΤΙΒΟ ΓΙΛΕΚΟ ΚΑΙ ΚΥΚΛΙΚΟ ΣΩΣΤΙΒΟ).

• ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΤΩΝ 3 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΝΑ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΙΣΟΡΡΟΠΟΥΝ ΜΟΝΑ ΤΟΥΣ.

• ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΦΑΝΙΣΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΑ.

• ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΓΕΙΩΣΗ ΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ. ΑΙΧΜΗΡΑ Η ΤΡΑΧΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ (ΟΠΩΣ ΠΕΤΡΕΣ, ΤΣΙΜΕΝΤΟ, ΟΣΤΡΑΚΑ, ΓΥΑΛΙΑ, Κ.Λ.Π.) ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

• ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΕ ΝΕΡΑ ΟΠΟΥ ΠΑΤΩΝΕΙ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΚΑΙ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΕΝΗΛΙΚΟΥ.

• ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΒΟΗΘΕΙΑ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑΣ.

• ΜΗ ΣΤΕΚΕΣΤΕ ΟΡΘΙΟΙ ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΑΧΝΙΔΙΟΥ.

• ΝΑ ΚΡΑΤΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΧΝΙΔΙ ΙΠΠΕΥΣΗΣ ΟΤΑΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.

• ΝΑ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΝ ΠΙΘΑΝΟΛΟΓΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΙ ΤΡΥΠΗΣΕΙ Η ΕΧΕΙ ΔΙΑΡΡΟΗ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.

ΦΟΥΣΚΩΜΑ

• ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΤΥΧΟΝ ΔΙΑΡΡΟΕΣ Ή ΣΠΑΣΜΕΝΑ ΜΕΡΗ. ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ

ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΙΛΙΑ ΑΕΡΑ (ΔΕ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ) ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΕΠΙΤΕΥΧΘΕΙ Η

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.

• ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΦΥΓΟΥΝ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΖΑΡΕΣ ΚΑΙ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΦΙΚΤΗ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΚΛΗΡΗ

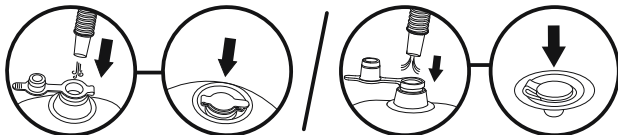
ΑΙΘΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΠΑΦΗ.

• ΜΗΝ ΠΑΡΑΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ.

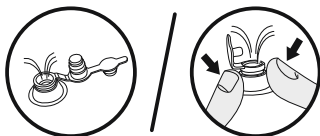
• ΤΟ ΛΙΓΟΤΕΡΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ Η ΤΟ ΠΑΡΑΠΛΗΝΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.

• ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΚΛΕΙΣΕΙ ΚΑΙ ΠΙΕΣΕΙ ΜΕΣΑ ΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗ ΣΤΕΚΕΣΤΕ ΟΡΘΙΟΣ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΠΑΝΩ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΗΝ ΩΡΑ ΠΟΥ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ. ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΔΙΑΡΡΟΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.



ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ

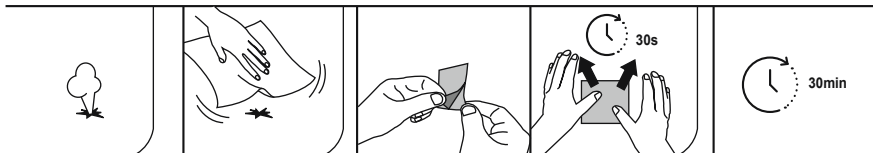


ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΑΠΑΛΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΛΥΤΕΣ Ή ΑΛΛΑ ΧΗΜΙΚΑ, ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

2. ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ 15°C/59°F, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.



ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΩΤΟ ΣΤΡΩΜΑΤΑΚΙ ΤΟΠΟΘΕΤΩΝΤΑΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΠΑΝΩ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑ ΕΚΕΙΝΗ ΠΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΤΥΠΩΜΕΝΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΩΣΤΕ Η ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΛΕΥΡΑ ΝΑ ΑΚΟΥΜΠΑΙΕΙ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.

⚠ ВНИМАНИЕ

Несоблюдение этой инструкции по эксплуатации может подвергнуть пользователя серьезному риску.

- **ВНИМАНИЕ! ИЗДЕЛИЕ НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ!**
- **ТОЛЬКО ДЛЯ ЛИЦ, УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ!**
- **ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БАССЕЙНАХ!**
- Равномерно распределяйте нагрузку, пользуясь изделием. При неравномерном распределении нагрузки возможно прокидывание и утопление.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Ознакомьтесь с руководством и следуйте инструкциям. Для вашей собственной безопасности обязательно придерживайтесь рекомендаций и предупреждений, приведенных в этих инструкциях.

Изделием разрешается пользоваться только в тех целях, для которых оно предназначено.

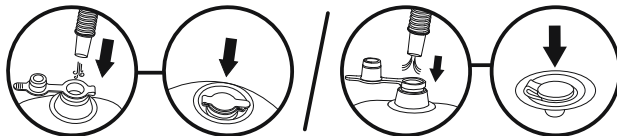
- Число пассажиров и масса принятого груза не должны превышать максимальных значений, указанных в техническом паспорте.
- Это изделие не является средством индивидуальной защиты.
- Спасательное оборудование (спасжилет и спасательный круг) должны быть подготовлены и проверены.
- Дети должны быть старше 3 лет и способны удерживать равновесие.
- Перед каждым использованием внимательно осматривайте все компоненты изделия, чтобы убедиться в его хорошем состоянии и надежной фиксации соединений.
- Соблюдайте осторожность при установке на землю. Острые или шершавые предметы (например, камни, бетон, ракушки, стекло и т.д.) могут повредить изделие.
- играя в воде, ребенок должен обязательно доставать ногами дно и находиться под присмотром взрослых.
- Для сохранения равновесия пользуйтесь поддержкой взрослого.
- На игрушке нельзя стоять.
- Всегда крепко держитесь за игрушку.
- Не пользуйтесь изделием при подозрении на прокол или утечку воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ. Рисунки предназначены исключительно для целей иллюстрации. Они могут не отображать конкретное изделие. Рисунки не отображают действительный масштаб.

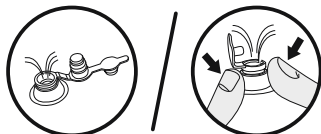
НАДУВАНИЕ

- Перед использованием изделия внимательно проверьте, нет ли в нем повреждений или проколов. Откройте предохранительный клапан и надуйте изделие воздушным насосом (в комплект не входит) до расчетного давления, указанного на изделии.
- Надувайте воздушные камеры, пока не расправится большая часть складок, и на ощупь будет ощущаться плотность, но НЕ до твердого состояния.
- Не надуйте изделие слишком сильно. Не используйте воздушный компрессор.
- Недостаточное или слишком сильное надувание изделия влечет угрозы с точки зрения безопасности.
- Не забудьте закрыть и вдавить внутрь предохранительные клапаны по завершению надувания.

ПРИМЕЧАНИЕ. Никогда не становитесь сами и не кладите никаких предметов на изделие во время надувания. Каждый раз перед использованием проверяйте изделие на предмет течи.



СДУВАНИЕ

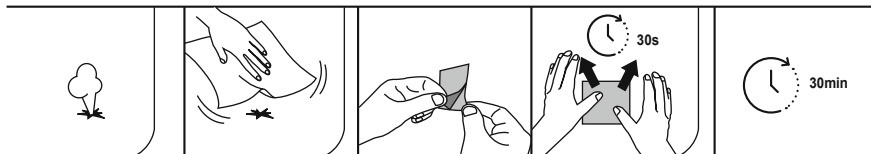


ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. После использования аккуратно протрите поверхность влажной тряпкой.

ПРИМЕЧАНИЕ. Запрещается использовать растворители или другие химикаты, которые могут повредить изделие.

2. Храните в недоступном для детей сухом месте при температурах выше 15°C (59°F).



Используйте этот плот стороной с нанесенным предупреждением наверх, а противоположной стороной к воде.

PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nedodržení těchto provozních pokynů může pro vás znamenat vážné nebezpečí.

• **POZOR! NESLOUŽÍ JAKO OCHRANA PROTI UTOPENÍ!**

• **POUZE PRO PLAVCE!**

• **POUZE PRO POUŽITÍ V BAZÉNU!**

• Při používání rozložte zatížení produktu rovnoměrně. Nerovnoměrné rozmístění zátěže může vést k převrácení člunu a utonutí.

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtete si příručku a řídte se pokyny. V zájmu vaší vlastní bezpečnosti vždy respektujte rady a varování uvedené v těchto pokynech. Produkt používejte pouze v místech a za podmínek, pro které je určen.

• Počet pasažerů a zatížení nesmí v žádném případě překročit počet pasažerů a zatížení uvedené v technických údajích.

• Tento produkt se nesmí používat jako záchranný prostředek.

• Při použití musí být připraveny a zkontrolovány záchranné prostředky (plovací vesta a bóje).

• Děti musí být starší 3 let a být schopny samy udržet rovnováhu.

• Před každým použitím pečlivě zkontrolujte všechny součásti výrobku, zda jsou v dobrém stavu a řádně upevněné.

• Při přistávání u břehu buďte opatrní. Ostré nebo drsné předměty (například kameny, beton, mušle, sklo atd.) mohou prorazit výrobek.

• Určeno k použití ve vodě, kde dítě dosáhne na dno a je pod dohledem dospělé osoby.

• Zachování rovnováhy vyžaduje pomoc dospělé osoby.

• Na hrače nestůjte.

• Vždy se hračky držte.

• Produkt nepoužívejte, pokud máte podezření na poškození nebo prosakování.

POZNÁMKA: Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí se shodovat s aktuálním výrobkem. Bez měřítka.

NAFUKOVÁNÍ

• Před použitím produktu zkontrolujte, že nedochází k únikům nebo nejsou některé části poškozeny. Otevřete bezpečnostní ventil a nahustěte vzduchovým čerpadlem (není součástí dodávky) na požadovaný provozní tlak produktu.

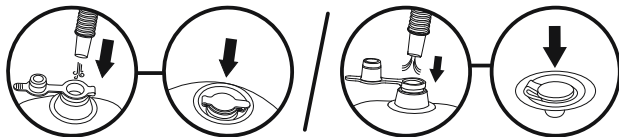
• Naplňte vzduchové komory tak, aby zmizela většina záhybů a výrobek byl na omak pevný, ale NE tvrdý.

• Nepřefukujte výrobek. Nepoužívejte kompresor.

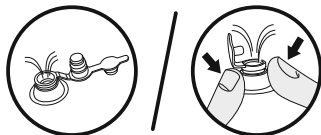
• Nedostatečné nebo nadměrné nafouknutí výrobku znamená bezpečnostní riziko.

• Po nafouknutí uzavřete a zatlačte všechny bezpečnostní ventily.

POZNÁMKA: Při nafukování nestůjte na výrobku, ani na něj nic nepokládejte. Před použitím vždy zkontrolujte, že nedochází k únikům.



VYFUKOVÁNÍ

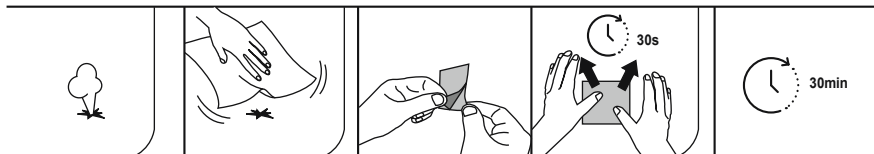


ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Po použití vlhkým hadříkem jemně očistěte celý povrch.

POZNÁMKA: Nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani jiné chemikálie, které by mohly výrobek poškodit.

2. Skladujte mimo dosah dětí na suchém místě při teplotě vyšší než 15 °C/59 °F.



Toto nadnášedlo používejte tak, aby strana označená potiskem s varováním směřovala nahoru a druhá strana aby směřovala k vodě.

BRUKERHÅNDBOK

⚠ ADVARSEL

Ikke-overholdelse av disse brukerinstruksjonene kan utsette deg for alvorlig fare.

- **MERK! PRODUKTET ER INGEN BESKYTTELSE MOT DRUKNING!**
- **MÅ KUN BRUKES AV DEM SOM KAN SVØMME!**
- **KUN FOR BASSENGBRUK!**
- Fordel lasten jevnt ved bruk av produktet. Dersom lasten fordeles ujevnt kan det føre til kantring og dermed drukning.

TEKNISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les bruksanvisningen og følg instruksjonene. For din egen sikkerhet, må du alltid ta hensyn til rådene og advarslene i denne bruksanvisningen.

Bruk produktet på de steder og under de forhold som det er tiltenkt.

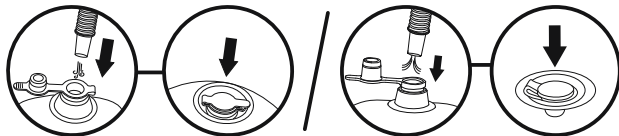
- Antall passasjerer og lastevekten skal på ingen måte overstige passasjer-antall og maksimal vektkapasitet angitt i spesifikasjonene.
- Dette produktet bør ikke brukes som en livredningsinnretning.
- Redningsutstyr (redningsvest og redningsbøye) må være sjekkes og alltid være på plass.
- Barn må være over 3 år og kunne balansere på egenhånd.
- Før hver bruk må alle delene sjekkes nøye, for å sikre at alt er i god stand og godt sikret.
- Vær forsiktig når du legger til land. Skarpe eller grove gjenstander (som steiner, sement, skjell, glass osv.) kan punktere produktet.
- Skal kun brukes i vann der barnet er innenfor trygg vanndybde og under tilsyn av voksne.
- Trenger hjelp fra voksen for å holde balansen.
- Det er forbudt å stå oppreist på leken.
- Grip alltid tak i leken din når du bruker den.
- Ikke bruk produktet hvis du har mistanke om en punktering eller lekkasje.

MERK: Tegning kun for illustrasjonsformål. De viser ikke nødvendigvis det faktiske produktet. Ikke i målestokk.

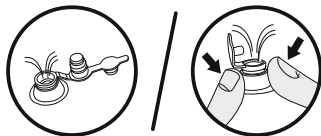
OPPLÅSING

- Før produktet brukes må det kontrolleres nøye for lekkasjer eller ødelagte deler. Åpne sikringsventilen og blås opp med luftpumpe (ikke inkludert) til design-arbeidstrykk for produktet.
- Fyll luftkammerne i vann der barnet er borte og det føles fast å ta på, men IKKE hardt.
- Ikke blås opp produktet med for høyt trykk. Ikke bruk luftkompressor.
- For lite eller for høyt trykk vil utgjøre en sikkerhetsrisiko.
- Pass på å lukke og trykke inn sikkerhetsventilene etter oppblåsing.

MERK: Stå aldri på eller legg objekter på produktet under oppblåsing. Sjekk alltid produktet for lekkasjer før bruk.



TØMMING AV LUFT

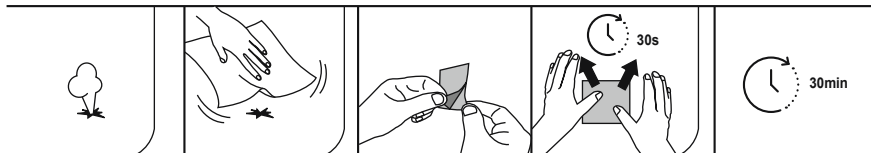


VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Bruk en fuktig klut til å tørke forsiktig over alle overflater etter bruk.

MERK: Ikke bruk løsemidler eller andre kjemikalier som kan skade produktet.

2. Oppbevares på et tørt sted, med en temperatur høyere enn 15°C/59°F, utlilgjengelig for barn.



Plasser denne flytteenheten ved å plassere siden merket med en trykt advarsel opp, mens den er vendt mot den andre siden mot vannet.

BRUKSANVISNING

⚠ VARNING

Att inte följa nämnda bruksanvisningar innebär en risk för allvarliga skador.

- **OBSERVERA! INGET SKYDD MOT DRUNKNING!**
- **ENBART FÖR SIMKUNNIGA!**
- **FÅR ENDAST ANVÄNDAS I POOL!**
- Fördela lasten jämnt när du använder produkten. Om lasten är ojämnt fördelad kan den välta eller sjunka ned.

TEKNISKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs bruksanvisningen och följ instruktionerna. För din egen säkerhet ska du alltid följa de råd och varningar som finns i denna bruksanvisning.

Produkten får endast användas på de platser och under de förhållanden för vilka den är avsedd.

- Användarantal och viktkapacitet bör inte överstiga användarantal och maxvikt i specifikationerna.
- Denna produkt bör inte användas som livräddningsanordning.
- Livräddningsutrustningen (flytväst och livboj) ska förberedas gemensamt och inspekteras.
- Barnen måste vara över 3 år och kunna balansera på egen hand.
- Kontrollera före varje användning att alla komponenter är i gott skick och sitter ordentligt fast.
- Var försiktig när du landar på marken. Vassa eller grova föremål (t.ex. stenar, cement, snäckor, glas etc.) kan punktera produkten.
- Får endast användas i vatten där barnet bottnar och under tillsyn av en vuxen.
- Vuxenhjälp kan behövas för att upprätthålla balansen.
- Man får inte stå på produkten.
- Håll i produkten när du använder den.
- Använd inte produkten om du misstänker punktering eller läcka.

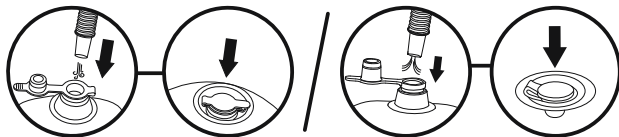
OBS: Ritningen är endast avsedd som illustration. Återspeglar eventuellt inte den faktiska produkten. Ej skalenlig.

FYLLA PÅ LUFT

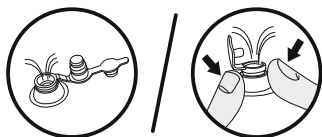
Innan man använder produkten ska man noga kontrollera om det förekommer läckor eller om någon av komponenterna är skadad. Öppna säkerhetsventilen och blås upp med hjälp av en luftpump (medföljer ej), upp till det lämpliga arbetstryck som anges för produkten.

- Fyll luftkammarna tills de flesta rynkorna är borta och det känns fast att röra vid men INTE hårt.
- Blås inte upp produkten för mycket. Använd inte luftkompressor.
- Under- eller överpumpning av produkten kan leda till säkerhetsrisker.
- Var noga med att stänga och trycka in säkerhetsventilerna efter uppumpning.

OBS: Stå aldrig på eller placera föremål på produkten under uppblåsning. Kontrollera alltid produkten för läckage före användning.



TÖMNING

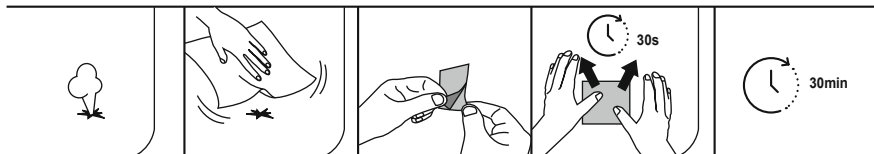


UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. Efter användning ska man använda en fuktig trasa och torka av alla ytor.

OBS: Använd aldrig lösningsmedel eller andra kemikalier som kan skada produkten.

2. Förvaras torrt, i en temperatur högre än 15°C, oåtkomligt för barn.



Vänligen använd flyteksaken med sidan markerad med en tryckt varning uppåt, medan den andra sidan är vänd mot vattnet.

OMISTAJAN OPAS



VAROITUS

Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi altistaa sinut vakavalle vaaralle.

- **HUOMIO! TUOTE EI SUOJAA HUKKUMISELTA!**
- **VAIN KÄYTTÄJILLE, JOTKA OSAAVAT UIDA!**
- **AINOASTAAN ALLASKÄYTTÖÖN!**

• Painon tulee jakautua tasaisesti tuotetta käytettäessä. Epätasainen painon jakautuminen saattaa aiheuttaa kaatumisen ja hukkumisen.

TEKNISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöopas ja noudata siinä olevia ohjeita. Huomioi oman turvallisuutesi vuoksi aina tämän käyttöoppaan neuvot ja varoitukset. Käytä tuotetta ainoastaan paikoissa ja olosuhteissa, joita varten se on tarkoitettu.

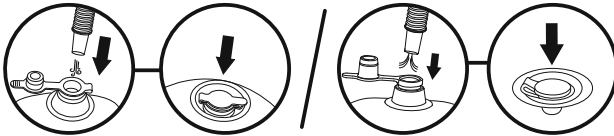
- Matkustajamäärät ja kuorman paino eivät saa missään tapauksessa ylittää teknisisä tiedoissa mainittua matkustajamäärää tai suurinta sallittua painoa.
- Tätä tuotetta ei tule käyttää pelastusvälineenä.
- Pelastusvälineet (pelastusliivit ja pelastusrengas) tulee valmistella ja tarkistaa samalla.
- Lasten pitää olla yli 3-vuotiaita ja kykeneviä seisomaan itsenäisesti.
- Tarkista kaikki osat huolellisesti aina ennen käyttöä, jotta voit varmistua siitä, että kaikki osat ovat hyvässä kunnossa ja tukevasti kiinnitettyjä.
- Rantaudu varovasti. Terävät ja rosoiset esineet, kuten kivet, sementti, simpunkankuoret tai lasi, voivat tehdä tuotteeseen reiän.
- Lelua saa käyttää vain aikuisen valvonnassa vedessä, jossa lapsi ylettyy pohjaan.
- Tarvitaan aikuisen apua tasapainon säilyttämiseen.
- Lelun päällä ei saa seistä.
- Tartu aina leluun, kun käytät sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos epäilet puhkeamista tai vuotoa.

HUOMAUTUS: Kuvat ovat vain viitteellisiä, eivätkä ne välttämättä vastaa todellista tuotetta. Kuvat eivät ole mittakaavassa.

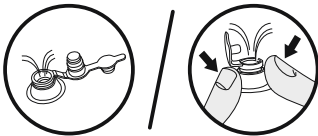
TÄYTTÄMINEN ILMALLA

- Ennen tuotteen käyttämistä tarkista huolellisesti, ettei löydy vuotoja tai rikkoutuneita osia. Avaa varaventiliili ja täytä tuote ilmapumpulla (ei sisälly toimitukseen) suositeltuun käyttöpaineeseen.
- Täytä kammioita, kunnes suurin osa rypyistä on hävinnyt ja tuote tuntuu kosketettaessa lujalta mutta Ei kovalta.
- Älä täytä tuotetta liian täyteen. Älä käytä kompressoria.
- Liian vähäinen tai liiallinen ilman määrä aiheuttaa turvallisuusriskejä.
- Muista sulkea varoventtiilit ja painaa ne tuotteen sisään täytön jälkeen.

HUOMAUTUS: Älä koskaan seiso tuotteen päällä tai aseta mitään tavaroita tuotteen päälle, kun täytät sitä ilmalla. Tarkista tuote aina ennen käyttöä vuotojen varalta.



ILMAN TYHJENTÄMINEN

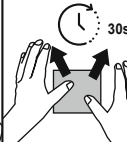


HUOLTO JA SÄILYTYS

1. Käytön jälkeen puhdista kostealla kankaalla varovasti kaikki pinnat.

HUOMAUTUS: Älä koskaan käytä liuottimia tai muita kemikaaleja, jotka voivat vaurioittaa tuotetta.

2. Varastoi kuivassa paikassa yli 15 °C/59 °F lämpötilassa poissa lasten ulottuvilta.



Käytä tätä kelluketta siten, että varoitustekstin sisältävä puoli tulee ylöspäin ja toinen puoli lepää veden päällä.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

⚠ UPOZORNENIE

Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov môže viesť k vážnemu nebezpečenstvu.

• **POZOR! NEJEDNÁ SA O OCHRANU PROTI UTOPENIU!**

• **IBA PRE PLAVCOV!**

• **IBA NA POUŽÍVANIE V BAZÉNE!**

• Pri použití výrobku náklad rovnomerne rozložte. V prípade nerovnomerného rozloženia nákladu môže dôjsť k preklopeniu a potopeniu.

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si návod a postupujte podľa pokynov. V záujme vašej vlastnej bezpečnosti vždy dodržiavajte rady a varovania v týchto pokynoch.

Tento výrobok vždy používajte na miestach a v podmienkach, na ktoré bol určený.

• Počet pasažierov a hmotnosť v žiadnom prípade nesmie prekročiť počet pasažierov a maximálnu hmotnosť, ktoré sú uvedené v technických údajoch.

• Tento výrobok sa nesmie používať ako zariadenie na záchranu života.

• Zariadenie na záchranu života (záchranná vesta a záchranné koleso) musí byť pripravené a Skontrolované.

• Deti musia mať viac ako 3 roky a musia byť schopné samostatne udržať rovnováhu.

• Pred každým použitím starostlivo skontrolujte všetky diely výrobku a ubezpečte sa, či sú v dobrom stave a utesnené.

• Pri položení na zem dávajte pozor. Ostré a tvrdé predmety (ako skaly, betón, lastúry, sklo atď.) môžu výrobok prederaviť.

• Určené na používanie iba vo vode, kde dieťa dosahuje na dno a je pod dozorom dospelého.

• Na udržanie rovnováhy potrebuje pomoc dospelého.

• Na hračku nešliapte.

• Pri používaní hračky vždy pevne držte.

• Výrobok nepoužívajte, pokiaľ máte podozrenie na prederavenie alebo netesnosť.

POZNÁMKA: Nákresy slúžia iba na ilustráciu. Nemusí sa jednať o skutočný výrobok. Nie je v mierke.

NAFUKOVANIE

• Pred použitím výrobku starostlivo skontrolujte, či sa nevyskytujú akékoľvek netesnosti alebo poškodené časti. Otvorte poistný ventil a výrobok nafukujte pomocou kompresora (nie je súčasťou dodávky) na stanovený pracovný tlak.

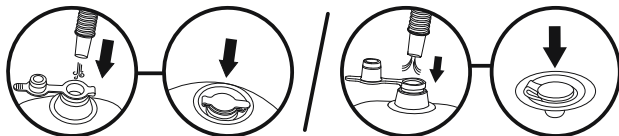
• Naplňte komory, kým nezmeznie väčšina vrások a kým nie sú na dotyk pevné, ale NIE tvrdé.

• Výrobok príliš nenafukujte. Nepoužívajte vzduchový kompresor.

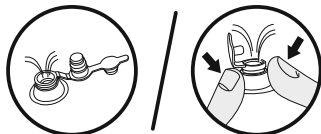
• Nedostatočné či nadmerné nafúknutie výrobku spôsobí bezpečnostné riziká.

• Po nafúknutí nezabudnite zatvoriť a zatlačiť bezpečnostné ventily.

POZNÁMKA: Počas nafukovania nikdy nestojte na výrobku ani naň nič nekladte. Pred použitím vždy skontrolujte, či na výrobku nie sú netesnosti.



VYFUKOVANIE

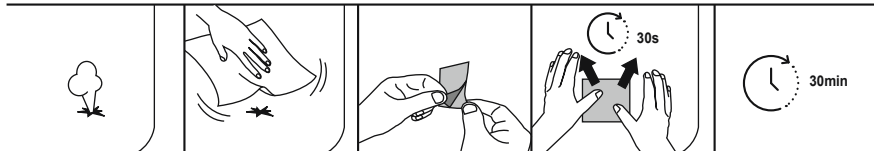


ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

1. Po použití vlhkou handričkou jemne vyčistite celý povrch.

POZNÁMKA: Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie, ktoré by mohli výrobok poškodiť.

2. Skladujte na suchom mieste s teplotou vyššou ako 15°C/59°F, mimo dosahu detí.



Prosím, používajte tento nafukovací matrac tak, aby strana s označeným upozornením smerovala nahor, zatiaľ čo druhá strana smerom do vody.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących obsługi może narazić Cię na poważne niebezpieczeństwo.

- **UWAGA! NIE ZABEPIECZA PRZED UTONIĘCIEM!**
- **TYLKO DLA OSÓB POTRAFIĄCYCH PŁYWAĆ!**
- **UŻYWAĆ TYLKO W BASENIE!**
- Podczas korzystania z produktu należy równomiernie rozłożyć obciążenie. Nierównomierne rozłożenie obciążenia może spowodować przechylenie się lub zatopienie produktu.

TECHNICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z instrukcjami. Dla własnego bezpieczeństwa zawsze przestrzegaj rad i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji.

Używaj produktu tylko w warunkach i miejscach dla niego przeznaczonych.

- Liczba pasażerów i waga ładunku w żadnym wypadku nie może przekroczyć liczby pasażerów i maksymalnego obciążenia podanego w specyfikacji.
- Tego produktu nie należy używać jako urządzenia ratującego życie.
- Sprzęt ratunkowy (kamizelka ratunkowa i koło ratunkowe) należy przygotować razem i sprawdzić.
- Dzieci muszą mieć ukończone 3 lata i potrafić samodzielnie utrzymywać równowagę.
- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź wszystkie elementy produktu, aby upewnić się, że wszystko jest w dobrym stanie i szczelnie zabezpieczone.
- Zachowaj ostrożność podczas schodzenia na ziemię. Ostre lub szorstkie przedmioty (takie jak kamienie, cement, muszle, szkło itp.) mogą przebić produkt.
- Do użytku pod nadzorem osoby dorosłej i jedynie w wodzie na głębokości, na której dziecko wyczuwa dno pod nogami.
- Pomoc osoby dorosłej może być potrzebna do utrzymania równowagi.
- Nie stawać na zabawce.
- Zawsze trzymaj się zabawki w czasie jej użytkowania.
- Nie używaj produktu, jeśli zauważalne są oznaki przedziurawienia lub przecieku.

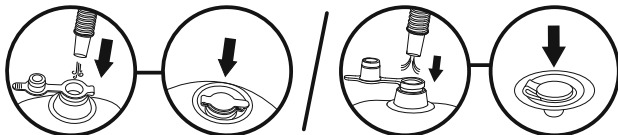
UWAGA: Rysunek wyłącznie w celach ilustracyjnych. Może nie odzwierciedlać rzeczywistego produktu. Nie w skali.

POMPOWANIE

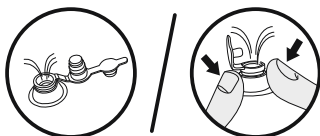
Przed użyciem produktu dokładnie sprawdź, czy nie ma wycieków lub pękniętych części. Otwórz zawory bezpieczeństwa i napompuj za pomocą pompy (nie jest dołączona) do wartości znamionowego ciśnienia roboczego podanego na produkcie.

- Wypełnij komory powietrzne, aż większość zmarszczek zniknie z produktu i będzie jędrny w dotyku, ale NIE twardy.
- Nie przepompuj produktu. Nie używaj sprężarki.
- Zbyt niskie i nadmierne pompowanie produktu spowoduje zagrożenie bezpieczeństwa.
- Pamiętaj, aby zamknąć i wcisnąć zawory bezpieczeństwa po napompowaniu.

UWAGA: Nigdy nie stawaj na produkcie ani nie opieraj na nim przedmiotów podczas pompowania. Zawsze sprawdzaj produkt pod kątem wycieków przed użyciem.



SPUSZCZANIE POWIETRZA

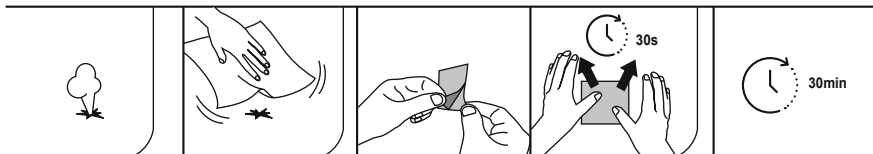


KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Po użyciu wszystkie powierzchnie należy delikatnie oczyścić wilgotną szmatką.

UWAGA: Nigdy nie używaj rozpuszczalników ani innych chemikaliów, które mogą uszkodzić produkt.

2. Przechowywać w suchym miejscu, cieplejszym niż 15°C/59°F, w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Używaj tego materaca, umieszczając stronę oznaczoną nadrukowanym ostrzeżeniem do góry, a drugą stronę w stronę wody.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A használati utasításban leírtak be nem tartása komoly veszélynek teheti ki Önt.

- **FIGYELEM! A TERMÉK NEM VÉD MEG A FULLADÁSTÓL!**
- **CSAK ÚSZÓK HASZNÁLHATJÁK!**
- **CSAK MEDENCEI HASZNÁLATRA!**

• A terméket egyenletes tehereloszással használja. A terhek egyenetlen eloszlása esetén borulás vagy fulladás következhet be.

MŰSZAKI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el a kézikönyvet, és kövesse az utasításokat. Saját biztonsága érdekében mindig kövesse a jelen utasításokban található tanácsokat és figyelmeztetéseket.

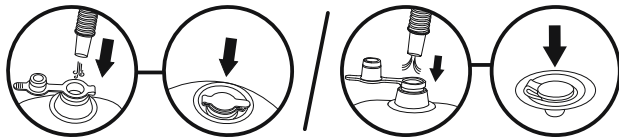
A terméket mindig csak a rendeltetésének megfelelő helyen és körülmények között használja.

- Az utasok száma és a terhelhetőség sohasem haladhatja meg a részletes leírásban megadott utas számot és megengedett maximális terhelést.
- Ez a termék nem egy egyéni védőeszköz.
- Az életmentő eszközt (mentőmellényt és mentőövet) együtt kell előkészíteni és ellenőrizni.
- 3 év feletti, egyensúlyát megtartani képes gyermekek számára készült.
- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze az összes termékrészegységet, hogy mindegyik jó állapotban van-e, és megfelelően van-e rögzítve.
- A partot érést óvatosan végezze. Az éles vagy durva tárgyak (pl. sziklák, sóder, kagylóhéj, üvegszilánk stb.) kiszúrhatják a terméket.
- Csak a gyermek magasságához képest biztonságos sekély vízben és felnőtt felügyelete mellett szabad használni
- Az egyensúly megtartásához felnőtt személy segítsége szükséges.
- A játékra felállni tilos.
- A használata közben mindig erősen kapaszkodni kell az úszóba.
- Ne használja a terméket, ha az kilyukadt vagy szivárgás tapasztalható.

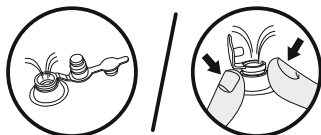
MEGJEGYZÉS: Az ábra csak illusztrációként szolgál. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

FELFÚJÁS

- A termék használata előtt ellenőrizze, hogy nem szivárog-e vagy részei nincsenek-e megsérülve. Nyissa ki a biztonsági szelepet és a pumpával (nincs mellékelve) fújja fel a terméket a névleges üzemi nyomás értékéig.
 - Addig fújja a légkamrákat, amíg a ráncok legtöbbször el nem tűnik, és érintésre feszesek, de NEM kemények.
 - Ne fújja túl a terméket. Ne használjon légkompresszort.
 - A termék alulfújása és túlfújása biztonsági kockázatot jelent.
 - A felfújást követően ne fedje el visszazárni és benyomni a biztonsági szelepeket.
- MEGJEGYZÉS:** Felfújás közben soha támaszkodjon a termékre, illetve ne tegye ki rá nehezedő tárgyak nyomásának. Használat előtt mindig ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta szivárgás.



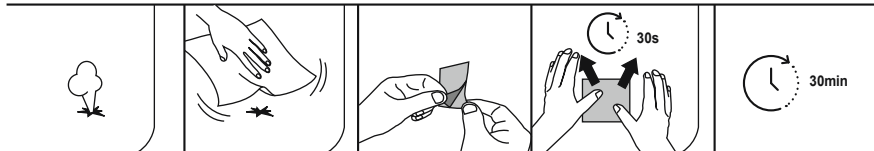
LEERESZTÉS



KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A használat után nedves ronggyal finoman törölje le az összes felületet.

- MEGJEGYZÉS:** Soha ne használjon olyan oldószereket vagy más vegyszereket, amelyek tönkretelthetik a terméket.
2. Tárolja száraz, helyen, 15°C/59°F-nál magasabb hőmérsékleten, gyermekektől távol.



A matrac használatakor figyeljen arra, hogy a nyomtatott figyelmeztetést tartalmazó oldal felfelé mutasson, és a másik oldal nézzen a víz felé.

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šo darbošanās instrukciju neievērošana var radīt nopietnus draudus.

- **UZMANĪBU! NEAIZSARGĀ PRET SLĪKŠANU!**
- **TIKAI LIETOTĀJIEM, KAS PROT PELDĒTI!**
- **IZMANTOJIET TIKAI BASEINĀ!**
- Vienmērīgi izdaliet kravu, kad izmantojat produktu. Apgāšanās un grimšana var rasties, ja svars ir sadalīts nevienmērīgi.

TEHNISKĀS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

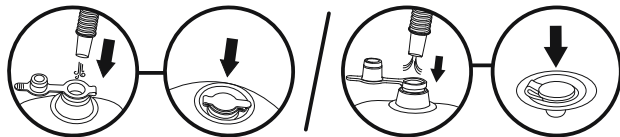
Izlasiet rokasgrāmatu un izpildiet norādījumus. Jūsu drošībai vienmēr pievēršiet uzmanību padomiem un brīdinājumiem, kas ir šajās instrukcijās.

Izmantojiet šo produktu tikai vietās un apstākļos, kādos tas ir paredzēts.

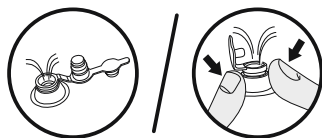
- Pasažieru skaits un kravas svars nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt pasažieruskaitu un maksimālo kravas ietilpību, kas noteikta specifikācijās.
 - Šo produktu nedrīkst izmantot kā dzīvības glābšanas ierīci.
 - Dzīvības glābšanas ierīce (glābšanas veste un glābšanas riņķis) jāsaņem kopā un jāpārbauda.
 - Bērniem ir jābūt vecākiem par 3 gadu vecumu, un jāvar pašiem noturēt līdzsvaru.
 - Pirms katras lietošanas, uzmanīgi pārbaudiet visas produkta daļas, lai nodrošinātu, ka viss ir labā stāvoklī un cieši piestiprināts.
 - Esiet uzmanīgi, piestājot krastā. Asi vai raupji priekšmeti (tādi kā akmeņi, cements, gliemežvāki, stikli u. c.) var caurdurt produktu.
 - Izmantot tikai ūdeni, kurā bērnam atbilstošs dziļums un tikai pieaugušo uzraudzībā.
 - Nepieciešama pieaugušā palīdzība, lai saglabātu balansu.
 - Nedrīkst stāvēt uz rotaļlietas.
 - Vienmēr satvertiet rotaļlietu, kad to izmantojiet.
 - Neizmantojiet jūsu produktu, ja iespējams plīsums vai noplūde.
- PIEZĪME.** Attēliem ir tikai ilustratīva nozīme. Tie var neatpoguļot faktisko produktu. Neatbilst mērogam.

PIEPŪŠANA

- Pirms produkta izmantošanas uzmanīgi pabaudiet, vai tam nav noplūdes vai bojātas daļas. Atveriet drošības ventili un piepūstiet ar gaisa pumpi (nav iekļauts), lai radītu darba spiedienu uz produktu.
 - Piepildiet gaisa kameras, līdz vairākums kroku ir izlīdzinājušās un produkts ir stingrs, bet NAV pārāk ciets.
 - Nepiepūstiet produktu pārāk spēcīgi. Neizmantojiet gaisa kompresoru.
 - Pārāk vāja vai pārāk spēcīga produkta piepūšana radīs drošības riskus.
 - Pēc piepūšanas noteikti aizveriet un iespiediet drošības vārstus.
- PIEZĪME.** Piepūšanas laikā nekad nestāviet uz izstrādājuma un nenovietojiet uz tā priekšmetus. Pirms izmantošanas vienmēr pārbaudiet, vai produktam nav noplūdes.



GAISA IZLAIŠANA

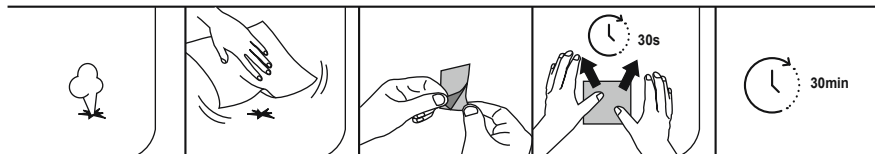


APKOPE UN GLABĀŠANA

1. Pēc lietošanas uzmanīgi noslaukiet ar mitru lupatiņu visas virsmas.

PIEZĪME. Nekādā gadījumā neizmantojiet šķīdinātājus vai citas ķīmikālijas, kas var sabojāt izstrādājumu.

2. Glabājiet sausā, bērniem nepieejamā vietā, kur gaisa temperatūra ir augstāka par 15 °C/59 °F.



Lietošanas laikā novietojiet peldvirsmu tā, lai virsma ar drukātu brīdinājumu būtu paversta uz augšu, bet otrā virsma — pret ūdeni.

NAUDOTOJO VADOVAS

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtą pavojų ar mirtį.

- **DĖMESIO! PRODUKTAS NEAPSAUGO NUO NUSKENDIMO!**
- **SKIRTA TIK PLAUKIKAMS!**
- **NAUDOTI TIK BASEINUOSE!**

• Naudodami gaminį, tolygiai paskirstykite apkrovas. Galima pasvirti, apsvirsti ir skęsti dėl netinkamo apkrovas pasiskirstymo.

TECHNINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Perskaitykite vadovą ir laikykitės instrukcijų. Dėl savo pačių saugumo visada vadovaukitės šiose instrukcijose pateiktais patarimais ir įspėjimais.

Naudokite gaminį tik numatytose vietose ir numatytomis sąlygomis.

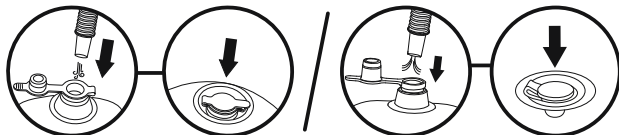
- Keleivių skaičius ir krovinio svoris niekada negali viršyti numatytos specifikacijos.
- Produktas neskirtas naudoti kaip priemonė gyvybei apsaugoti.
- Kartą reikia naudoti ir patikrinti gelbėjimo įrangą (gelbėjimosi liemenę ir gelbėjimosi ratą).
- Vaikai turi būti vyresni kaip 3 metų ir mokėti patys išlaikyti pusiausvyrą.
- Prieš kiekvieną naudojimą, atidžiai patikrinkite visus gaminio komponentus, kad įsitikintumėte, jog viskas yra tinkamos būklės ir tvirtai pritvirtinta.
- Atsargiai išlipkite į krantą. Aštrūs arba šiurkštūs daiktai (pvz., akmenys, cementas, kriauklės, stiklas ir pan.) gali perdurti gaminį.
- Naudoti tik vandenyje, kuris vaikui yra ne per gilus ir kur vaikas yra prižiūrimas suaugusio asmens.
- Atsvarui išlaikyti reikia suaugusio asmens pagalbos.
- Ant žaislo nestokite.
- Naudodami žaislą visada laikykite tvirtai.
- Nenaudokite, jei įtariate, kad produktas nesandarus ar pradurtas.

PASTABA. Brėžiniai pateikiami tik iliustraciniais tikslais. Jie gali neatitikti realaus gaminio. Jie neatitinka mastelio.

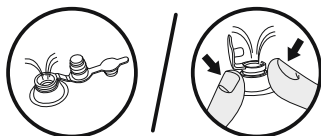
PRIPŪTIMAS

- Prieš naudodamiesi produktu patikrinkite, ar nėra nuotėkio, ar nepažeistos dalys. Atidarykite apsauginį vožtuvą, pripūskite su oro pompa (nepriedama) iki numatyto produkto darbinio slėgio.
- Pūskite oro kameras tol, kol beveik nebelieka raukšlių ir gaminys tampa tvirtas, tačiau NE per daug.
- Nepripūskite per daug. Nenaudokite oro kompresoriaus.
- nepakankamai arba per daug pripūtus gaminį kyla pavojus saugumui.
- Pripūte būtinai uždarykite ir įspauskite saugos vožtuvus.

PASTABA. Nestovėkite ant gaminio ir nedėkite ant jo daiktų, kol pučiate. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nenuteka oras.



ORO IŠLEIDIMAS

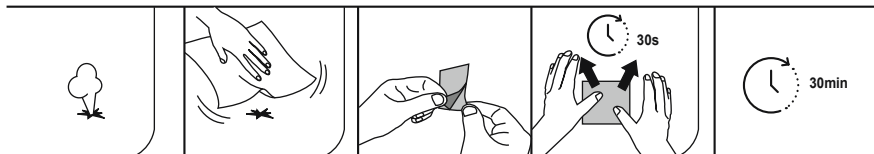


LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Pasinaudoję sausu audeklu švariai nuvalykite visą gaminio paviršių.

PASTABA. Niekada nenaudokite tirpiklių ar kitų cheminių medžiagų, kurios gali pažeisti gaminį.

2. Saugokite sausoje vietoje, šiltesnėje kaip 15 °C / 59 °F, atokiau nuo vaikų.



Naudokite šią plūdę nukreipę įspėjamoju ženklu pažymėtą pusę į viršų, o kitą pusę – į vandenį.

UPORABNIŠKA NAVODILA

OPOZORILO

V primeru neupoštevanja uporabniških navodil ste lahko izpostavljeni hudi nevarnosti.

- **POZOR! NE VARUJE PRED UTOPITVIJO!**
- **SAMO ZA PLOVALCE!**
- **IZDELEK JE PRIMEREN LE ZA UPORABO V BAZENU!**
- Poskrbite za enakomerno razporeditev teže med uporabo izdelka. V primeru neenakomerne razporeditve teže lahko pride do prevrnitve in utopitve.

TEHNIČNA VARNOSTNA NAVODILA

Preberite priročnik in sledite navodilom. Zaradi lastne varnosti vedno upoštevajte nasvete in opozorila v teh navodilih.

Izdelek uporabljajte le na mestih in na načine, za katere je namenjen.

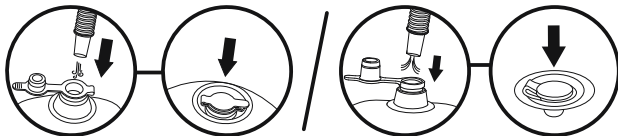
- Število potnikov in teža tovora ne smeta v nobenem primeru presežati najvišjega števila potnikov in najvišje nosilnosti, ki sta navedena v specifikacijah.
- Tega izdelka ne uporabljajte kot osebno varovalno opremo.
- Varovalno opremo (rešilni jopič in rešilni pas) pripravite skupaj z otrokom in jo preglejte.
- Otroci morajo biti starejši od 3 let in sposobni samostojno vzdrževati ravnotežje.
- Pred vsako uporabo skrbno preglejte vse sestavne dele izdelka, da zagotovite, da so vse v dobrem stanju in dobro pritrjene.
- Bodite previdni pri pristajanju na tla. Ostri ali grobi predmeti (kot so kamenje, cement, školjke, steklo itd.) lahko preluknjajo izdelek.
- Uporabljajte samo v vodi, primerno plitvi za otroke, in pod nadzorom odrasle osebe.
- Potrebna je pomoč odrasle osebe za vzdrževanje ravnotežja.
- Ne stopajte na igračo.
- Med uporabo se igrače vedno čvrsto držite.
- Izdelka ne uporabljajte, če sumite, da je predrt ali da pušča.

OPOMBA: Risba samo za ilustracijo. Morda ne odraža dejanskega izdelka. Ni v merilu.

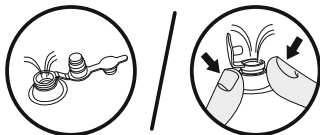
NAPIHOVANJE

- Pred uporabo se prepričajte, da izdelek nikjer ne pušča in ni nikjer predrt. Odprite varnostni ventil in izdelek napihnite z zračno tlačiko (ni priložena izdelku) do predvidenega delovnega tlaka, ki je označen na izdelku.
- Napolnite zračne komore, dokler večina gub ne izgine in so na dotik čvrste, a NE trde.
- Izdelka ne napihujte preveč. Ne uporabljajte zračnega kompresorja.
- Premalo ali preveč napihnjena izdelek bo ogrožal varnost.
- Po napitvanju obvezno zaprite in pritisnite navznoter varnostne ventile.

OPOMBA: Med napitvanjem nikoli ne stojte na izdelku in nanj ne naslanjajte predmetov. Pred uporabo vedno preverite, ali izdelek pušča.



IZPIHOVANJE

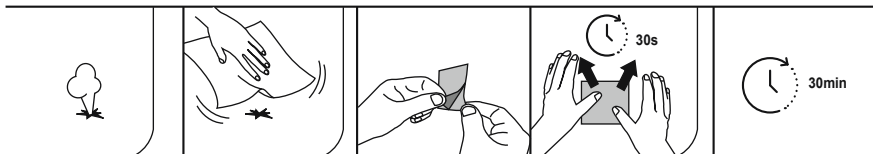


VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

1. Po uporabi z vlažno krpo nežno očistite vse površine.

OPOMBA: Nikoli ne uporabljajte topil ali drugih kemikalij, ki bi lahko poškodovale izdelek.

2. Hraniti na suhem mestu, pri temperaturi nad 15°C, izven doseg a otrok.



Uporabljajte napihljivo blazino s stranjo, kjer je natisnjeno opozorilo, obrnjeno navzgor, druga stran pa naj bo obrnjena proti vodi.

KULLANICI EL KİTABI



UYARI

Bu kullanım talimatlarına uyulmaması halinde tehlikelere maruz kalabilirsiniz.

- **DİKKAT! BOĞULMAYA KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ!**
- **YALNIZCA YÜZME BİLENLER TARAFINDAN KULLANILMALIDIR!**
- **SADECE HAVUZDA KULLANILIR!**
- Ürünü kullanırken yükleri eşit bir şekilde dağıtın. Yüklerin eşit şekilde dağıtılmaması halinde devrilme veya boğulma tehlikesi oluşabilir.

TEKNİK GÜVENLİK TALİMATLARI

Kılavuzu okuyun ve talimatları izleyin. Güvenliğiniz için kullanım talimatlarındaki tavsiye ve uyarılara daima uyun.

Ürünü sadece belirtilen yerlerde ve belirtilen koşullarda kullanın.

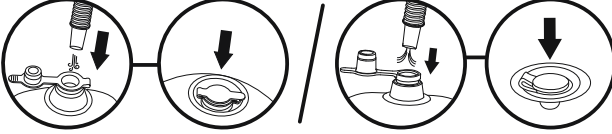
- Kullanıcı sayısı ve toplam yük asla belirtilen maksimum kullanıcı sayısı ve yük kapasitesinin üzerinde olmamalıdır.
- Bu ürün can kurtarma ekipmanı olarak kullanılamaz.
- Can kurtarma ekipmanı (can yeleği ve can simidi) ile birlikte ve gözetim altında kullanılmalıdır.
- Çocuklar 3 yaşından büyük ve kendilerini dengeleyebiliyor olmalıdır.
- Her kullanımdan önce, sorunsuz ve sıkıca sabitlenmiş olduklarından emin olmak için ürünün tüm parçalarını dikkatlice inceleyin.
- Karaya yaklaşırken dikkatli olun. Taş, çimento, kabuk, cam, gibi keskin veya sert nesnelere ürünü delemeyin.
- Sadece çocuğun boyunu geçmeyen ve yetişkin gözetiminde olduğu suda kullanım içindir.
- Dengeyi sağlamak için yetişkin yardımına ihtiyaç vardır.
- Oyuncak üzerinde ayakta durulmaz.
- Kullanırken oyuncuğınızı daima kavrayın.
- Delik veya sızıntı olduğundan şüphelenirseniz ürününüzü kullanmayın.

NOT: Çizim sadece örneklendirme amaçlıdır. Gerçek ürünü yansıtmıyor olabilir. Doğru ölçekte değildir.

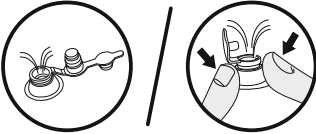
ŞİŞİRME

- Ürünü kullanmadan önce, herhangi bir sızıntı veya kırık parça olup olmadığını dikkatle kontrol edin. Emniyet valfini açıp, ürünün üzerinde belirtilen basınç değerine ulaşmaya kadar hava pompası (ürünle birlikte gelmemektedir) ile şişirin.
- Hava bölmelerini, kırışıklıkların büyük kısmı yok oluncaya kadar şişirin; dokunulduğunda sert DEĞİL ancak sağlam olmalıdır.
- Ürünü aşırı şişirmeyin. Hava kompresörü kullanmayın.
- Ürünün yetersiz veya aşırı şişirilmesi güvenlik bakımından tehlikelidir.
- Şişirme işleminden sonra emniyet valflerini kapattığınızdan ve bastırduğunuzdan emin olun.

NOT: Ürünü şişirirken asla üzerine herhangi bir cisim koymayın veya üzerinde durmayın. Her kullanımdan önce üründe hava kaçağı kontrolü yapın.



SÖNDÜRME:

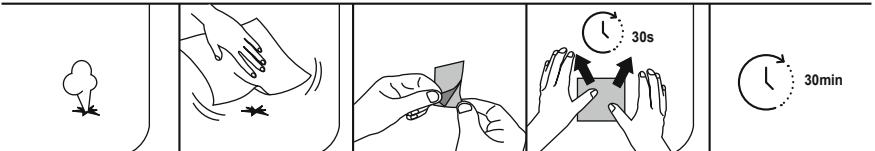


SAKLAMA VE BAKIM

1. Kullandıktan sonra, nemli bir bezle tüm yüzeyleri hafifçe silin.

NOT: Asla ürüne zarar verebilecek solvent veya başka kimyasallar kullanmayın.

2. Kuru ve sıcaklığı 15°C/59°F'tan yüksek bir ortamda ve çocukların erişiminden uzakta depolayın.



Lütfen bu yatağı, basılı uyarı işaretli olan tarafı, diğer taraf suya doğru bakacak şekilde yerleştirerek kullanın.

MANUAL DE UTILIZARE

AVERTISMENT

Neconformarea cu aceste instrucțiuni de operare vă pot expune la pericole serioase.

• **ATENȚIE! NU EXISTĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ÎNECULUI!**

• **NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORII!**

• **NUMAI PENTRU UTILIZAREA ÎN PISCINĂ!**

• La utilizarea produsului distribuiți sarcinile în mod egal. Pot surveni răsturnarea și înecul la distribuirea inegală a sarcinilor.

INSTRUCȚIUNI TEHNICE PRIVIND SIGURANȚA

Citiți manualul și urmați instrucțiunile. Pentru propria dvs. siguranță, fiți în permanență atenți la recomandările și atenționările cuprinse în aceste instrucțiuni.

Utilizați produsul numai în locurile și condițiile pentru care este destinat.

• Numărul de pasageri și greutatea sarcinii nu trebuie să depășească sub nicio formă numărul de pasageri și capacitatea de greutate maximă indicate în specificații.

• Acest produs nu trebuie utilizat drept un dispozitiv de salvare.

• Dispozitivele de salvare a vieții (vesta și colacul de salvare) trebuie pregătite și verificate împreună.

• Copiii trebuie să aibă peste 3 ani și să fie capabili să-și păstreze echilibrul singuri.

• Înainte de fiecare utilizare, verificați cu atenție toate componentele produsului, pentru a vă asigura că totul este în bună condiție și fixat strâns.

• Fiți atenți la acostarea pe mal. Obiectele ascuțite sau dure, (cum ar fi pietrele, cimentul, scoicile, sticla, etc.) pot perfora produsul.

• A se utiliza numai în apa în care copilul stă la înălțimea sa și sub supraveghere adultă.

• Necesită ajutor din partea adulților pentru a menține echilibrul.

• Nu se stă în picioare pe jucărie.

• Țineți întotdeauna jucăria atunci când o utilizați.

• Nu utilizați produsul dacă suspectați o perforare sau o scurgere.

NOTĂ: Desenul are doar rol ilustrativ. Pot să nu reflecte produsul propriu-zis. Nu sunt la scară.

UMFLAREA

• Înainte de utilizarea produsului, verificați cu atenție dacă există scurgeri sau piese defecte. Deschideți valva de siguranță și umflați cu pompa de aer (nu este inclusă) la presiunea nominală a designului de produs.

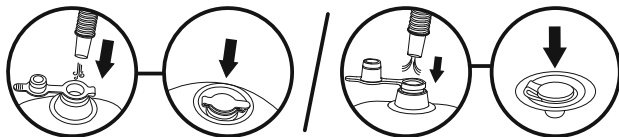
• Umpleți camerele de aer până când majoritatea cutelor dispar, iar perna se simte fermă la atingere, dar NU rigidă.

• Nu umflați produsul în exces. A nu se utiliza un compresor de aer.

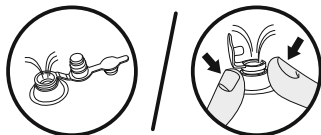
• Umflarea slabă sau în exces a produsului poate duce la pericole de siguranță.

• Asigurați-vă că închideți și apăsați valvele de siguranță după umflare.

NOTĂ: Nu stați niciodată sau nu puneți obiecte pe produs în timpul dezumflării. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna produsul pentru semne de scurgeri.



DEZUMFLAREA

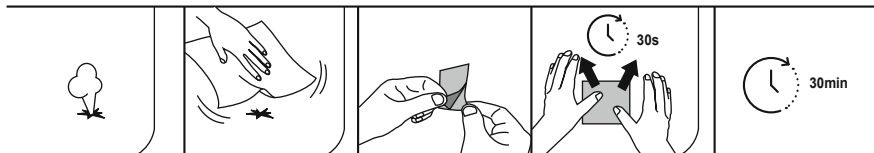


ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

1. După utilizare, folosiți o cârpă umedă pentru a curăța ușor toate suprafețele.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată solvenți sau alte substanțe chimice care pot deteriora produsul.

2. Depozitați într-un loc uscat, cu o temperatură mai mare de 15°C/59°F, departe de accesul copiilor.



Vă rugăm să utilizați această barcă prin amplasarea părții marcate cu un avertisment imprimat în sus, în timp ce poziționați cealaltă parte spre apă.

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ

Неспазването на тези инструкции може да ви изложи на сериозна опасност.

• **ВНИМАНИЕ! БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ!**

• **САМО ПЛУВЦИ!**

• **САМО ЗА УПОТРЕБА В БАСЕЙН!**

• Равномерно разпределете товарите, при използване на продукта. Може да се предизвика преобръщане и удаване при неравномерно разпределение на товарите.

ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете ръководството и следвайте инструкциите. За собствената ви безопасност, винаги спазвайте съветите и предупрежденията в тези инструкции.

Използвайте продукта единствено на местата и при условията, за които е предназначен.

• Броят на пътниците и теглото на товара на трябва в никакъв случай да надвишава броя на пътниците и максималния капацитет за тегло в спецификациите.

• Този продукт не трябва да се използва като животоспасяващо средство.

• Животоспасяващите средства (спасителна жилетка и шамандура) трябва да бъде подготвени заедно и проверени.

• Децата трябва да са на възраст над 3 години и да могат да пазят равновесие сами.

• Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички продукти, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнато.

• Бъдете внимателни при поставянето на земята. Остри или груби предмети (като скали, цимент, черупки, стъкла и т.н.) могат да прободат продукта.

• Да се използва само във вода, в която детето стига дъното и под надзора на възрастно лице.

• Необходима е помощ от възрастен човек, за да се запази равновесие.

• Не стойте върху играчката.

• Винаги се хващайте здраво за играчката, когато я използвате.

• Не използвайте продукта, ако подозирате спукване или изтичане.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изображение само с илюстративна цел. Възможно е те да не отразяват действителния продукт. Не е в мащаб.

НАДУВАНЕ

• Преди да използвате продукта, внимателно проверете дали има някакви течове или скъсани (счупени) части. Отворете предпазния клапан и напомяйте с въздушна помпа (не е включена) да работното налягане по проект отбелязано върху продукта.

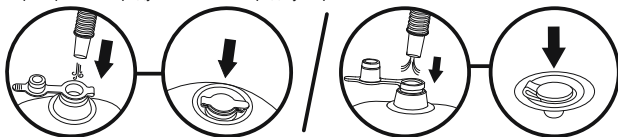
• Напомяйте с въздух камерите, докато повечето от гънките изчезнат и са твърди при допир, но НЕ прекалено твърди.

• Не напомявайте прекалено продукта. Да не се използва въздушен компресор.

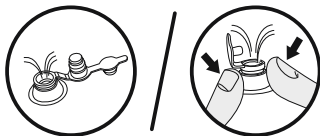
• По-малко или свърх напомяването на продукта ще доведе до рискове, свързани с безопасността.

• Не забравяйте да затворите и натиснете предпазните вентили след надуване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не стойте върху продукта или не оставяйте предмети върху него по време на надуване. Винаги проверявайте продукта за течове преди употреба.



ИЗПУСКАНЕ

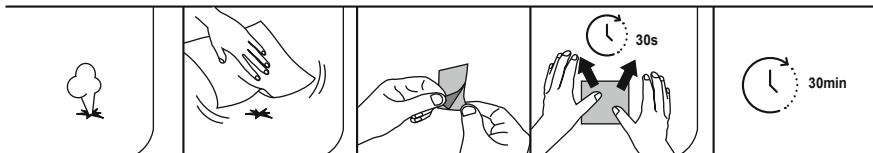


ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

1. След употреба, внимателно почиствайте всички повърхности с помощта на влажна кърпа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не използвайте разтворители или други химикали, които могат да повредят продукта.

2. Съхранявайте на сухо място, с температура по-висока от 15°C/59°F, далеч от деца.



Моля, използвайте тази надуваема играчка, като поставите страната, маркирана с отпечатано предупреждение, нагоре, а другата страна е към водата.

KORISNIČKI PRIRUČNIK

⚠ UPOZORENJE

Usljed nepoštivanja ovih uputa za uporabu možete se naći izloženi ozbiljnoj opasnosti.

• **UPOZORENJE! NE PRUŽA ZAŠTITU OD UTAPANJA!**

• **SAMO ZA PLIVAČE!**

• **ISKLUČIVO ZA UPORABU U BAZENU!**

• Pravilno rasporedite teret prilikom uporabe proizvoda. Neujednačena raspodjela tereta može prouzročiti prevrtanje i utapanje.

TEHNIČKE SIGURNOSNE UPUTE

Pročitajte priručnik i slijedite upute. Radi vlastite sigurnosti uvijek slijedite savjete i upozorenja u ovim uputama.

Ovaj proizvod isključivo koristite na mjestima i u uvjetima za koje je namijenjen.

• Broj osoba i njihova ukupna težina ne smije nipošto premašiti broj osoba i maksimalnu nosivost koji su navedeni u karakteristikama proizvoda.

• Ovaj se proizvod ne smije koristiti kao sredstvo za spašavanje.

• Sredstva za spašavanje (prsluk za spašavanje i plutače) potrebno je pripremiti i pregledati.

• Djeca moraju biti starija od 3 godine i sposobna samostalno održavati ravnotežu.

• Prije svake uporabe pažljivo pregledajte sve komponente proizvoda kako biste bili sigurni da su sve u dobrom stanju i čvrsto pričvršćene.

• Budite oprezni pri pristajanju na tlo. Oštri ili grubi predmeti (kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd.) mogu probušiti proizvod.

• Proizvod se smije isključivo koristiti u vodi čija razina ne prelazi visinu djeteta i pod nadzorom odrasle osobe.

• Potrebna je pomoć odrasle osobe za održavanje ravnoteže.

• Na proizvodu se ne smije stajati na nogama.

• Čvrsto držite igračku prilikom uporabe.

• Ne upotrebljavajte proizvod ako sumnjate da je probušen ili da postoje mjesta na kojima dolazi do gubitka zraka.

NAPOMENA: Crtež samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražava stvarni proizvod. Nije u mjerilu.

NAPUHAVANJE

• Prije upotrebe proizvoda pažljivo provjerite postoje li mjesta na kojima dolazi do gubitka zraka ili jesu li neki dijelovi polomljeni.

• Otvorite sigurnosni ventil i ispunite proizvod zrakom pomoću pumpe (nije uključena) do optimalnog pritiska navedenog na proizvodu.

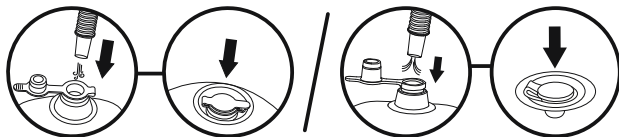
• Napunite zračne komore dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde.

• Nemojte previše napuhati proizvod. Nemojte koristiti zračni kompresor.

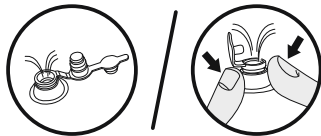
• Premalo i previše napuhavanje proizvoda dovest će do sigurnosnih opasnosti.

• Obavezno zatvorite i pritisnite sigurnosne ventile nakon napuhavanja.

NAPOMENA: Nikada nemojte stajati ili stavljati predmete na proizvod tijekom napuhavanja. Prije uporabe uvijek provjerite curi li proizvod.



ISPUHAVANJE

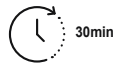
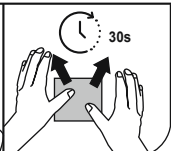
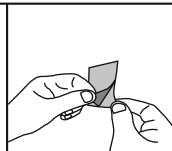


ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

1. Nakon korištenja, pomoću vlažne krpe lagano očistite površine.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti otapala ili druge kemikalije koje mogu oštetiti proizvod.

2. Čuvati na suhom mjestu, na temperaturi višoj od 15°C, izvan dohvata djece.



Upotrebljavajte ovaj madrac tako da je strana s otklapanjem upozorenja okrenuta prema gore, a druga strana prema vodenoj površini.

KASUTUSJUHEND



HOIATUS

Kasutusjuhiste eiramine võib olla teie tervisele üliohtlik.

- **TÄHELEPANU! SEE EI OLE UPPUMIST TÕKESTAV VAHEND!**
- **KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE!**
- **KASUTAMISEKS AINULT BASSEINIS!**
- Jaotage koormus ühtlaselt ära. Koormuse ebaühtlase jaotamisel võib see ümber minna ja uppuda.

TEHNILISED OHUTUSJUHISED

Lugege kasutusjuhend läbi ja järgige juhiseid. Oma ohutuse tagamiseks järgige alati juhistes antud nõuandeid ja hoiatusi. Kasutage toodet ainult selleks ettenähtud kohtades ja tingimustel.

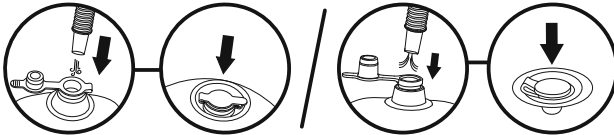
- Ujukil olujate arv ja kogumass ei tohi mingil juhul ületada lubatud väärtusi, mis on esitatud kandevõime andmetes.
- See ujuk ei ole vetelpäästevahend.
- Vetelpäästevahendid (päästevestid ja ujuk) peavad olema omal kohal ja ülevaatuse läbinud.
- Lapsed peavad olema üle 3-aastased ja suutma ise tasakaalu hoida.
- Enne iga kasutamist vaadake toote kõik koosteosad hoolikalt üle, et veenduda nende korrasolekus ja kindlas kinnitumises.
- Olge randumisel ettevaatlik. Teravad ja karedad objektid, näiteks kivid, betoon, merekarbid, klaasikillud jne, võivad toote läbi torgata.
- Kasutamiseks ainult madalas vees täiskasvanu järelevalve all.
- Tasakaalu hoidmiseks on vaja täiskasvanu abi.
- Ärge seiske mänguasja peal.
- Hoidke mänguasjast kogu aeg kinni.
- Ärge kasutage kui see on läbi torgatud või lekib.

MÄRKUS. Jonis on vaid näitlikustamiseks. See ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonis ei ole mõõtkavas.

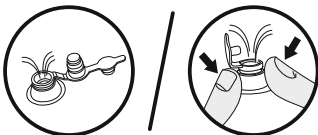
TÄISPUHUMINE

- Enne toote kasutamata hakkamist kontrollige, kas on mingeid lekkeid või purunenud osi. Avage turvaklapid ja pumbake ujuk pumbaga (ei kuulu komplekti) täis, kuni on saavutatud nõuetekohane tõrõhk.
- Täitke kambriid õhuga nii, et suurem osa kortse kaoks ja kambriid tunduksid puudutamisel tugevad, kuid MITTE kõvad.
- Ärge pumbake toodet liiga täis. Ärge kasutage kompressorit.
- Toote ala- või ületäitmine tingib õnnetuse ohu.
- Pärast täitmist sulgege turvaklapid ja suruge need sisse.

MÄRKUS. Ärge ujuki täispumpamise ajal sellel mingil juhul seiske ega pange sellele mingeid esemeid. Enne kasutamist kontrollige toode lekete suhtes üle.



MAHAPUHUMINE

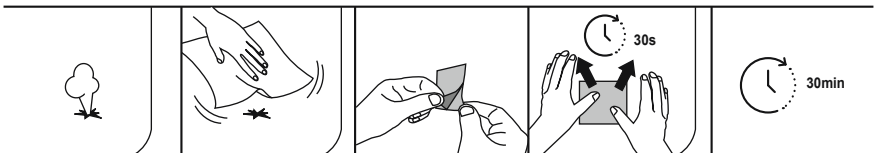


HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

1. Pärast kasutamist puhastage kergelt kõik pinnad niiske lapiga.

MÄRKUS. Ärge kasutage lahusteid ja muid kemikaale, mis võivad materjali kahjustada.

2. Hoiustage kuivas, lastele kättesaamatus kohas, kus temperatuur on üle 15 °C.



Kasutage seda ujukit nii, et pealetrükitud hoiatus on üles suunatud ja teine on vee poole suunatud.

PRIRUČNIK ZA KORISNIKE

⚠ UPOZORENJE

Nepridržavanje ovih uputstava za upotrebu vas može izložiti ozbiljnoj opasnosti.

• **PAŽNJA! BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA!**

• **SAMO ZA PLIVAČE!**

• **SAMO ZA UPOTREBU U BAZENU!**

• Jednako rasporedite teret kad koristite proizvod. Prevrtanje i davljenje se mogu dogoditi zbog nejednake raspodele tereta.

TEHNIČKA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Pročitajte uputstvo i pratite uputstva. Radi sopstvene bezbednosti, uvek pratite savete i upozorenja u ovim uputstvima.

Proizvod koristite samo na mestima i u uslovima za koje je namenjen.

• Broj putnika i opterećenje ne smeju prekoračiti broj putnika i opterećenje navedeno u specifikacijama.

• Ovaj proizvod ne bi trebao biti korišten kao sredstvo za spasavanje.

• Sredstva za spasavanje (pojas i plutača za spasavanje) moraju biti spremniji zajedno i pregledani.

• Deca moraju biti starija od 3 godine i sposobna da samostalno balansiraju.

• Pre svake upotrebe, pažljivo pregledajte sve komponente proizvoda da biste bili sigurni da je sve u dobrom stanju i dobro pričvršćeno.

• Budite oprezni pri sletanju na zemlju. Oštri ili grubi predmeti (kao što su kamenje, cement, školjke, staklo itd.) mogu da probuše proizvod.

• Koristiti samo u vodi dubine manje od visine deteta i pod nadzorom odrasle osobe.

• Potreban nadzor odrasle osobe za održavanje ravnoteže.

• Ne sediti na igrački.

• Uvek držite igračku dok je koristite.

• Ne koristite vaš proizvod ako sumnjate na rupu ili curenje.

NAPOMENA: Crtež samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražava stvarni proizvod. Nije u srazmeri.

NADUVAVANJE

• Pre korišćenja proizvoda, pažljivo pregledajte ima li oštećenih delova ili curenja. Otvorite sigurnosni ventil i naduvajte sa vazdušnom pumpom (nije uključena) do odgovarajućeg pritiska na proizvodu.

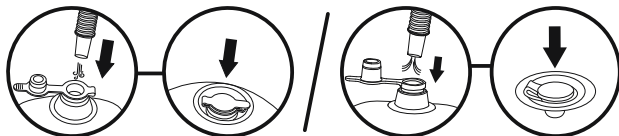
• Napunite vazdušne komore dok većina bora ne nestane i dok ne budu čvrste na dodir, ali NE tvrde.

• Nemojte prenaduvati proizvod. Nemojte koristiti vazdušni kompresor.

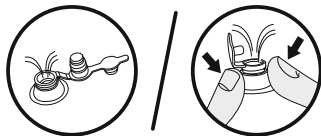
• Nedovoljno i prekomerno naduvavanje proizvoda dovodi do opasnosti po bezbednost.

• Obavezno zatvorite i pritisnite sigurnosne ventile nakon naduvavanja.

NAPOMENA: Nikada nemojte stajati na proizvodu ili stavljati na njega predmete tokom naduvavanja. Pre upotrebe uvek proverite da li proizvod curi.



IZDUVAVANJE

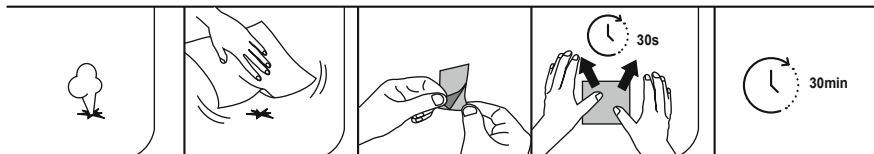


ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

1. Posle korišćenja, uzmete vlažnu tkaninu i nežno očistite sve površine.

NAPOMENA: Nikada ne koristite rastvarače ili druge hemikalije koje mogu oštetiti proizvod.

2. Čuvati na suvom mestu, sa temperaturom višom od 15°C, van domašaja dece.



Koristite dušek na naduvavanje tako što ćete stranu sa odštampanim upozorenjem okrenuti nagore, a suprotnu prema vodi.

دليل المالك



قد يؤدي عدم الامتثال لتعليمات التشغيل هذه إلى تعريضك لخطر جسيم.
تنبيه! ليس هناك حماية من الغرق!

• للسباحين فقط!

• لاستخدام حمام السباحة فقط!

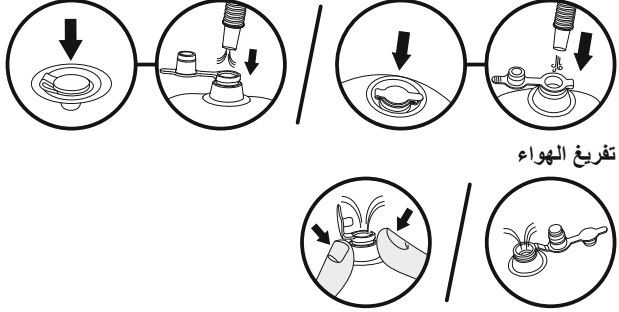
• قم بتوزيع الأحمال بالتساوي عند استخدام المنتج. قد يحدث الانقلاب والغرق بسبب التوزيع غير المتساوي للأحمال.

تعليمات فنية للسلامة

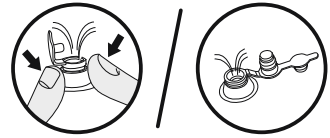
- اقرأ الدليل واتباع التعليمات. من أجل سلامتك الخاصة، عليك دائماً مراعاة النصائح والتحذيرات الواردة في هذه التعليمات.
 - استخدم المنتج فقط في الأماكن والظروف التي صُنِعَ من أجلها.
 - عدد الركاب ووزن الحمولة لا يجب أن يتجاوز بآي وسيلة عدد الركاب والوزن الأقصى للحمولة الموضح في المواصفات.
 - لا ينبغي أن يستخدم هذا المنتج كجهاز إنقاذ للحياة.
 - يجب تجهيز أجهزة إنقاذ الحياة (مسترة النجاة وعمامة النجاة) سوياً وفحصهما.
 - يجب أن يكون الأطفال فوق سن 3 أعوام وأن يكونوا قادرين على التوازن بمفردهم.
 - قبل كل استخدام، تتخذ بعناية جميع المكونات لضمان أن يكون كل شيء في حالة جيدة ومؤمن بحكماً.
 - انتبه عند الرسو على الأرض. قد تؤدي الأشياء الحادة أو الخشنة (مثل الصخور والأسمنت والأصداف والزجاج وما إلى ذلك) إلى ثقب المنتج.
 - تستخدم فقط في المياه التي يكون عمقها مساوياً لطول الطفل، مع إشراف شخص بالغ.
 - تحتاج لحماية من شخص بالغ لحفظ التوازن.
 - لا ينبغي الوقوف على المنتج.
 - اقبض دائماً على لعينتك عند استخدامها.
 - لا تستخدم المنتج إذا ساورك شك في وجود ثقب أو تسريب.
- ملاحظة:** الرسم لأغراض التوضيح فقط. قد لا تعكس المنتج الحقيقي. دون التقيد بمقياس الرسم الأصلي.

النفخ

- قبل استخدام المنتج، تحقق بعناية إذا كان هناك أي تسرب أو أجزاء مكسورة. افتح صمام الأمان وقم بنفخه بمضخة الهواء (غير مرفقة) لتصميم ضغط العمل على المنتج.
 - املأ غرف الهواء حتى تختفي معظم التجاعيد ويصبح الملمس ثابتاً ولكن ليس قاسياً.
 - لا تفرط في نفخ المنتج. لا تستخدم ضاغط هواء.
 - يؤدي الإفراط والتفريط في نفخ المنتج إلى مخاطر تتعلق بالسلامة.
 - تأكد من إغلاق صمامات الأمان والضغط عليها بعد النفخ.
- ملاحظة:** لا تقف أبداً على القارب، ولا تضع أشياء على المنتج أثناء النفخ. قم دائماً بفحص المنتج للتسريبات قبل الاستخدام.

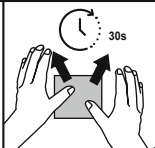


تفريغ الهواء



الصيانة والتخزين

- بعد الاستخدام، استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف جميع الأسطح.
- ملاحظة:** لا تستخدم مبيطاً أو أي كيمائيات أخرى قد تضر بالمنتج.
- يُحفظ في مكان جاف، في درجة حرارة أعلى من 15 درجة مئوية/59 درجة فهرنهايت، بعيداً عن متناول الأطفال.



فضلاً استخدم هذه العوامة بوضع الجانب الذي يحمل العلامة التحذيرية المطبوعة إلى أعلى، بينما تجعل الجانب الآخر مواجهاً للماء.